BONDIA ARUBA®

Diamars 2 di December 2025 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Aboli Canasta Basico...
*Un bon idea...?*

Pagina 5

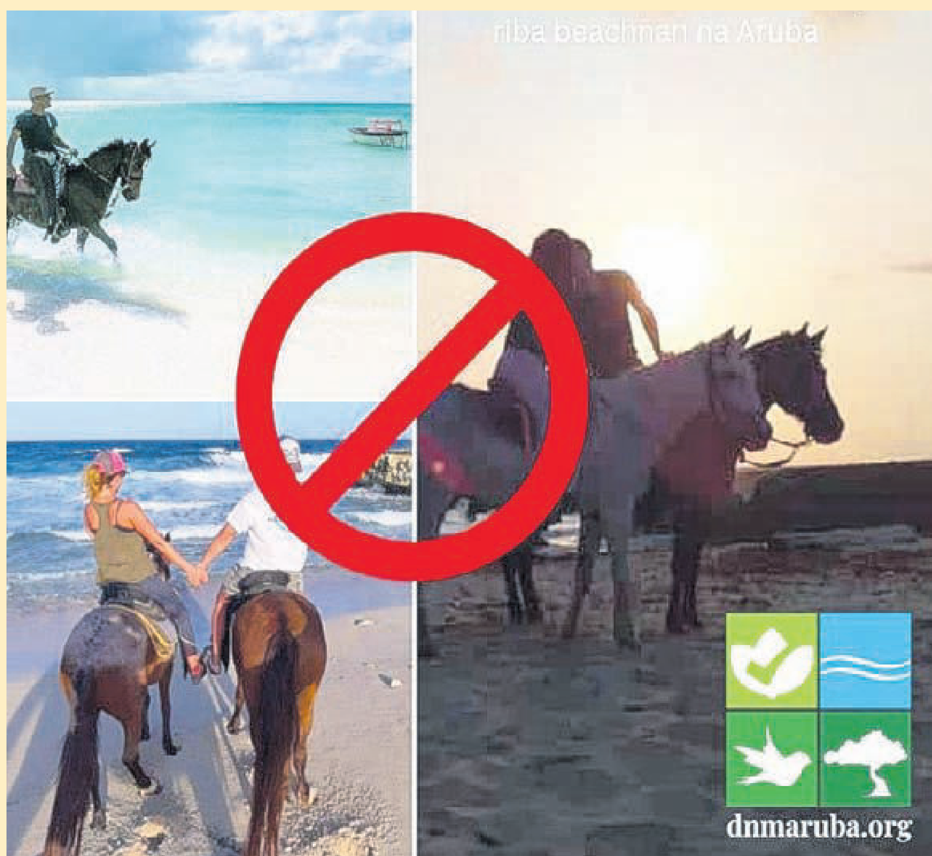
# Hoben cu a perde riba lama a landa oranan largo pa yega tera back




Pagina 3

- **Bureau Ombudsman oficialmente a cuminsa brinda servicio na comunidad** Pagina 2
- **Gangnan ta lansa atake grandi den region central di Haiti** Pagina 11
- **Presidente di ICC ta priminti resisti presion di Merca y Rusia** Pagina 18

## Operadornan di tour ta sigui viola ley cu ta prohibi core cabay riba lama




Pagina 4

## Zelenskyy ta bisa cu plan di paz di Merca "ta mustra miho" cu revisionnan



Pagina 22

## Productornan di arma mas grandi na mundo a aumenta nan ingreso cu 5,9% aña pasa




Pagina 23

# Bureau Ombudsman oficialmente a cuminsa brinda servicio na comunidad

**Despues di un trayecto largo y cu hopi expectativa di comunidad, e bon noticia a yega cu desde ayera 1 di december 2025, Bureau Ombudsman a habri porta pa por brinda servicio na comunidad.**

E preparacionnan pa Aruba haya su propio Ombudsman ta bay back al menos 20 aña, tempo cu na 2005, parlamentarionan Zulay van Poppel, Kenneth Jong y Seferino Bislik a presenta e prome concepto di ley di Ombudsman na Parlamento. Sinembargo, no a completa esaki.
Despues, na 2010, fraccion MEP a entrega un concepto di ley nobo, pero un biaha mas no a logra completa e proceso.

Finalmente, despues di hopi trabao, den un reunion publico di dia 8 di juli 2024, Parlamento di Aruba a nombra Mr. Jurima A.R. Bryson pa asumi e posicion di Defensor di Pueblo di Aruba, esta Ombudsman.

Despues di su huramentacion, cada parlamentario lider di fraccion di partido a duna palabra di pabien na Bryson y tambe a enfoca riba e funcion importante aki.

Na e ocasion, prensa a haya e oportunidad di entrevista Bryson kende a sigura cu e palabranan di pabien no ta solamente dirigi riba su persona, sino tambe na e pueblo di Aruba cu despues di tanto aña a logra pa esaki por bira un realidad.
"E ta un pabien pa Aruba, cu e instituto di Ombudsman a bin, a ser estableci y a ser nombra, pero awor e trabounan ta bay cuminsa, awor nos ta bay haci e tarea cu nos mester haci pa institui e behoorlijkheidsnormen, e reglanan pa nombra Kinderombudsman, pa tuma personal, pa haci tur cos posibel pa e instituto por cuminsa cana," el a sigura.



### Trayecto amplio te cu 1 di december 2025

Despues di a nombra mr. Sra. Jurima Bryson como e prome Ombudsman di Aruba 1 di october 2024, inmediatamente a cuminsa cu preparacion pa por instala e oficina y forma e team di Bureau Ombudsman. Cu dedicacion di e team, ayudo local y internacional, Ombudsman di Aruba a logra pone un fundeshi firme den un tempo relativamente corto pa un institucion encarga cu trato di keho di comunidad den forma independiente y imparcial.

### Servicio di Bureau Ombudsman

Desde 1 di december 2025, e ciudadano por acerca Bureau Ombudsman ora nan tin un keho contra un instancia. Den cuadro di e Ley 'Landsverordening Ombudsman', un ciudadano por entrega un keho contra e siguiente instancianan:
organonan administrativo;
entidadnan huridico cu gobierno a institui;
companianan estatal;
organisacionnan priva cu tareanan di interes general y cu ta ricibi placa di gobierno;
organisacionnan priva cu ta ehecuta tareanan cu mucha y hoben (tur persona te cu 17 aña) riba tereno di enseñansa, ayudo y guia, cuido, cuido medico; y
tambe tur e empleadonan di dicho instancianan, hasta si e relacion di trabao a termina caba.

### Prome cu e ciudadano por haci uso di e servicio di Bureau Ombudsman

Tur hende por entrega un keho contra un instancia segun Ley cerca Ombudsman. Ademas, pa por entrega un keho cerca Ombudsman, e ciudadano mester a entrega su keho cerca e instancia concerni prome. Si esaki no a sosode, no por haci uzo di e servicio di Bureau Ombudsman ainda.







### Prome investigacion

Luna pasa, Bureau Ombudsman a anuncia e paso historico di cuminsa su prome investigacion.
Den e trayecto di preparacion, Ombudsman a wordo informa cu na algun scol – den algun caso specifico ora un mucha ta malo y no por presenta na scol – tin cierto maneho y/of reglanan di scol cu no tur ora tin e mucha/hoben y su derecho di por haya educacion como prioridad.

Por ehempel, a comprонde den algun caso cu e mucha mester raporta na un compania priva pa por obtene un declaracion medico, pues un carta cu ta indica cu e ta malo (un 'ziektebrief'). Tambe den cierto caso, e mucha mester haci pago na e compania priva pa por ricibi e declaracion medico cu scol ta pidi. Ademas, por sucede cu si e mucha no por cumpli cu e procedura comunica na dje, scol no ta duna e mucha oportunidad pa haci of ripiti test / examen cu e la perde.

Ombudsman ta un instituto independiente y imparcial. Den Ombudsman su ley ta poni cu Ombudsman tin e tarea pa entre otro boga pa derecho di mucha y hoben. Den e cuadro di esaki, Ombudsman tin e autoridad pa haci e investigacion aki pero tambe ta autorisa pa colecta dato.

Tur mucha mester tin mesun derecho ora ta trata di educacion irespecto di nan situacion financiero. Pa e motibo aki, Ombudsman lo manda pronto encuesta pa na un banda mayor, mucha y/of dunado di cuido di mucha/hoben y na otro banda pa e directivanan di scol cu ta cay bao di e ley di Ombudsman, esta e Landsverordening Ombudsman.

Despues di colecta e datonan, Ombudsman lo haci un analisis, publica e resultadonan y tambe bin cu recomendacionnan si ta necesario. Pa cu esaki Ombudsman lo tene na cuenta e tratadonan di derechonan di mucha y tambe e normanan di conducta apropia cu Ombudsman a publica na april 2025.

Ombudsman a informa tur stakeholders y mandatarionan responsabel pa e tema aki tocante e proposito di e investigacion, e partidonan envolvi den e investigacion, e base legal y e motibo di e investigacion. Ombudsman ta enfatisa cu directivanan di scol tin e obligacion pa coopera cu e investigacion aki, mirando cu nan ta un instancia segun ley.

Bureau Ombudsman kier a informa cu nan lo mantene pueblo na altura di e ultimo desaroyonan y encuanto e apertura oficial di oficina.
Informacion general
Bureau Ombudsman ta habri di dialuna pa diabierna:
**Dialuna y diabierna**
Sin cita 8:30 – 11:30
Cu cita 14:00 – 15:30
**Diaranson**
Sin cita 8:30 – 11:30
Merdia: cera pa publico
**Diamars y diahuebs**
Cu cita 8:30 – 11:30
Sin cita 14:00 – 15:30
Bureau Ombudsman ta situa na Caya G.F. Betico Croes 149, Oranjestad, Aruba.
Telefon ta +297 281 6800 y por mail na info@ombudsman.aw.
Por entrega un keho directamente via e portal di Ombudsman via e website.

### Danki na comunidad

Sra. Bryson y su team kier gradici comunidad pa e palabranan di motivacion y actonan di apoyo den e ultimo aña. Comunidad tabata warda pa e momento importante aki pa hopi aña y cu esaki na mente, Bureau Ombudsman a haci su maximo esfuerso pa por inicia cu brinda servicio lo mas pronto posibel. Sin nos comunidad, nos no tin e Colegio Maximo di Estado nobo aki (nos Ombudsman, nos Defensor di Pueblo).

Keda na altura di tur desaroyo Bureau Ombudsman ta mantene comunidad informa via e siguiente canalnan di comunicacion:
**Facebook:**
Ombudsman Aruba
**Instagram:**
ombudsmanaruba
**LinkedIn:**
Ombudsman Aruba
**Website:**
www.ombudsman.aw

# Hoben cu a perde riba lama a landa oranan largo pa yega tera back

**Diadomingo anochi, e suceso di un hoben di binti un aña cu a perde riba lama mientras e tabata core riba un jet ski, a crea hopi conmocion. Usuarionan di rednan social y medionan di comunicacion local a comparti informacion di e hoben cu speransa cu lo por hay'e sano y salbo. Ayera mainta, Cuerpo Policial a informa cu e hoben "a yega tera back".**

Manera reporta den medionan local, e hoben di 21 aña di edad tabata cu su amigonan den area di Fisherman's Hut, y a subi core jet ski. Na dado momento su amigonan a perde bista di dje, y usando otro jet ski, a busk'e den e area, sin resultado. A busca den diferente direccion pero no a logra topa cu e hoben. Pa alrededor di 5:30pm, a alerta autoridadnan di e suceso. Wardacosta Region Caribe a informa cu tabata pa aproximadamente 3or di atardi cu e hoben a sali for di Fisherman's Hut y no a refresa.

Despues di bahada di solo, Wardacosta y Marina Real a manda helicopter y metalshark pa inicia un accion di buskeda y rescate, pero sin resultado. Tambe a emiti un aviso na barconan den e area tocante un persona cu ta perdi, pa asina nan tambe por ta alerta. E helicopter di Marina Real a logra mira e jet ski mas o menos 5 miya leu di costa, pero no tabatin niun hende riba dje. Na final di diadomingo anochi, a pausa e buskeda cu intencion pa reanuda esaki dialuna mainta.

Afortunadamente, dialuna mainta a habri cu e bon noticia cu e hoben, identifica den prensa local como Angel Cedeño, a "yega tera back."
"Madruga pa mas o menos 2:50, Central di Polis a wordo informa cu e mucha homber perdi a yega tera back," Cuerpo Policial a bisa den un comunicado di prensa. "El a wordo hiba pa hospital. Su situacion ta bon."

Wardacosta di Region Caribe den un comunicado di prensa a informa cu Cedeño a landa mas di 8 ora pa yega tera back, y a confirma cu el a bay hospital pa ricibi atencion medico.

**Perdi riba lama: Kico mester haci?**

Mientras cu e caso aki tabatin un resolucion positivo, e situacion a hala atencion riba medidanan di seguridad y sobrevivencia den casonan di emergencia riba lama. Diferente experto ta duna varios tip cu por yuda den caso di emergencia.

Den caso cu haya un accidente riba lama – sea a cay for di e jet ski of esaki a stop di traha – lo prome cu mester haci ta mantene calma. Purba di hala rosea, keda trankil y evita panico.
Despues, por cuminsa evalua e situacion. Check si tin herida, y si e vest salbabida ta traha bon. Keda riba e jet ski pa scapa energia y no hundi den lama. Keda riba e jet ski por parce dificil den un situacion asina, pero den caso di Cedeño, autoridadnan di rescate a haya e jet ski, cu ta lanta e pregunta si den caso cu e persona keda riba dje, ta mehora su chens di rescate.

E siguiente etapa ta señal pa pidi ayudo. Den caso cu tin señal di celular, yama servicio di emergencia manera wardacosta (913) of otro servicio di emergencia.
Si tin un 'personal locator beacon (PLB) of radio VHF, activa esaki pa manda un señal.
Despues, por cuminsa pensa di aumenta bo chens di ser haya. Observa horizonte pa mira unda tin tera, y busca señal manera parha bulando den un direccion particular, loke por señala cu tin tera cerca.
Observa e color di awa, nota si e ta bira color mas cla, loke por indica awa menos hundo y cercania na tera.
Atrobe, expertonan ta enfatisa cu ta miho pa keda cu e jet ski. E jet ski (of waverunner of SeaDoo) ta bay ta mas facil pa rescatistanan por mira compara cu un persona den awa, y alabes, e por yuda pa flota y duna un tiki proteccion.
Finalmente, purba di hancra si ta posible. Si tin un anker y awa no ta mucho profundo, hancra e jet ski pa preveni cu e ta sigui drif. Esaki tambe lo yuda rescatistanan haya bo ubicacion exacto.

Esaki ta conta pa otro tipo di obheto riba lama, manera kayak, paddle, etc. Esaki pasobra keda riba dje ta aumenta visibilidad. Esaki por hacie mas facil pa rescatistanan haya e persona desaparecido, specialmente den condicionnan dificil manera ora tin mist of solo demasiado fuerte.







**Importancia di preparacion**

Prome cu tur cos, preparacion ta esencial. Cumpli cu tur medida di seguridad prome cu subi lama, incluyendo aparato di comunicacion, señal y seguridad. Den caso di Cedeño, e hecho cu e tabatin su vest salbabida bisti por tabata e factor determinante den su sobrevivencia. Bisti e ekipo protectivo correcto ta un stap den garantisa seguridad riba jet ski. Ademas di e vest salbabida, cu ta e pida di ekipo mas importante cu mester, por considera ekipo pa protege wowo di solo y awa di lama, manera bril of goggle. Tambe un helmet por ta crucial. Maske hopi biaha no ta bisti un, esaki ta protege cabes di un potencial golpi causa pa caida of colision. Scoge un cu ta diseña pa watersport.

Tambe por inverti den aparato cu ta yuda keda conecta. Herment manera radio VHF ta util den caso di emergencia, pasobra ta permiti pa conecta cu otro boto of servicio di emergencia den caso cu no tin señal di celular.

Aparato di GPS tambe ta importante. Esakinan ta yuda nabega awanan desconoci di manera safe, y por yuda haya bo caminda back den caso cu ta perdi.

Otro punto importante ta visibilidad. Paña di color yamativo ta mehora bo chens di ser mira pa otronan. Colornan manera geel, oraño of berde neon ta sobresali riba awa, haciendo mas facil pa otronan mira bo for di un distancia leu. Paña cu tin elementonan reflector ta aumenta visibilidad principalmente den anochi of tempo nubia.

Banda di paña, ekipo confiable pa emiti señal ta indispensable den caso di emergencia. Spiel pa señal ta facil pa usa, ya cu nan por gara e rayo di solo y manda señal di emergencia den distancianan largo, alertando otronan di bo presencia. Flares tambe ta util, specialmente den situacion unda mester haya atencion rapidamente. Ta recomendable pa pone esakinan den un tas waterproof.

Na final di dia, tur e precaucion no ta suficiente pa evita un emergencia riba lama, pero si por hunga un rol den e rescate y sobrevivencia di un persona.



# Operadornan di tour ta sigui viola ley cu ta prohibi core cabay riba lama

**Algun luna atras a reporta cu riba diferente red social operadornan tabata publica potret di hende riba cabay cu paisahe di lama riba nos lamanan y promoviendo servicio di tour cu nan ta provee.**

Den e mesun reportahe aki, a splica cu Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) a informa publico en general y specialmente e operadornan di e tour cu e bishitantenan di nos isla cu tin regulacionnan vigente cu ta prohibi core cabay riba nos lamanan.

Esaki no tabata un sorpresa pa motibo cu e ley aki ta desde 1987 y ta keda importante pa tur hende ta consciente di e leynan aki, cual ta inclui e Landsbesluit openbare wateren en stranden y e Algemene Politie Verordening (APV). Den e articulo 25 di e Landsbesluit ta stipula claramente cu ta prohibi pa core cu cabay (trekdier) riba beachnan (stranden). Ademas, articulo 42 di e Algemene Politie Verordening ta specifica e sancionnan mara na incumplimento di e articulo menciona.

Den e ultimo tempo, DNM a ricibi keho indicando cu tin compania, operador y/of trahado cu no ta mantene nan mes na e leynan. Pa e motibo aki, nos a enfatisa e importancia di respeta e regulacionnan aki pa proteha nos naturalesa y medio ambiente. Nos beachnan no solamente ta e fundeshi di nos pilar economico di turismo, pero tambe ta hogar pa un diversidad di sortonan di e bida marino, incluyendo cangreunan y otro organismonan chikito.

Tambe riba beachnan turtuganan di lama ta subi pa pone nan webonan. E excremento (pupu) di cabay por trece un desbalansa den e ecosistema delicado aki y ademas no ta crea un ambiente agradabel ni atractivo pa esnan cu ta bishita nos beachnan pa relaha y disfruta di nos lama.

DNM a haci un yamada na tur compania cu ta ofrece 'tours' di cabay pa informa nan trahadonan encarga cu e tours, y tambe esnan cu ta bende e atraccion aki pa nan na e hotelnan (activities desk), pa no promove actividadnan di core cabay riba beach. Algun compania cu ta haci 'photoshoot' tambe a publica potretnan na




unda cabay y cliente ta riba beach.

E topico aki a bin dilanti atrobe recientemente pa motibo cu a yega informacion na mesa di redaccion di Bon Dia Aruba cu te ainda nada no a cambia a pesar di accion di DNM.

Segun e informacion ricibi, un ambientalista a skirbi tocante e topico aki unda el a expresa cu te ainda e tournan aki ta tumando luga y e operadornan ta orguyoso di esaki. Den e articulo, e ambientalista a skirbi "den interes di proteha nos lamanan precioso, gobierno a purba durante e ultimo aña educa ambos publico y operadornan di tour tocante e hecho cu core cu cabay riba nos lama ta prohibi pa ley. Mientras e campaña di informacion tabata exitoso te na un extento cu publico, te ainda tin algun operador cu no solamente ta ignora e prohibicion pero a bira mas agresivo ainda den promove nan tour. A yega momento pa gobierno tuma accion fuerte contra e operadornan aki."

Segun e ta conta, e operador mas prominente a cuminsa haci publicacion riba rednan social pa contraresta gobierno su campaña di informacion. Algun siman atras nan a promove nan tour pa medio di publica den e grupo di facebook All Things Aruba, cu varios potret di nan cabay riba lama, y ora nan a ser cuestiona tocante e permiso pa core cu cabay riba lama, nan a responde cu "no worry, nos por sigura cu nos ta haci limpiesa semanal riba lama." E ambientalista a señala cu aunke berdaderamente nan ta haci un limpiesa semanal, esaki ta laga 6 dia pa siman cu excremento (pupu) di cabay riba lama, cual por afecta e balans delica di e ecosistema na costa, sinembargo mas importante cu esaki, ta e hecho cu presencia fisico di cabay na lama ta impacta e santo cu ta un habitat sensitivo.

E ambientalista a splica cu un buskeda riba google ta indica cu DNM ta acepta kehonan oficial cu potret y informacion pa interveni den casonan asina, sinembargo e ta trece dilanti cu tin 2 aña di potret, publica pa e operador di e tour mes, sin cu a tuma accion, cual ta duna e impresion cu e ley no ta trahando of e no ta husto, "e ley mester aplica na tur hende of ningun hende. Gobierno ta encarga cu e proteccion di nos lama - si nan ta serio tocante esaki nan mester sanciona e operadornan aki y suspende nan licencia si nan sigui cu e tournan. Si no, nan mester repela e prohibicion y laga tur hende cu ta cumpli cu e ley tin e mesun acceso cu nan tin - sea riba cabay, jeep of UTV. E momento pa accion ta awo.







Sea ningun hende ta core riba lama of tur hende por."

E tempo aki caba nos a comparti e referencia di DNM su website unda por haya tur e leynan di proteccion di sortonan y e leynan medio ambiental vigente y DNM a comparti di ta habri pa dialogo riba e tema aki durante orarionan di trabou y a informa cu tambe ta ricibi kehonan oficial via email na info@dnmaruba.org cu potret y informacion pa asina nos interveni den e asunto aki.

Mediante conscientisacion y colaboracion mutuo nos por logra un bon comprondemento y asina preserva e beyesa natural di nos isla pa futuro generacion tambe por disfruta di esaki, pero tambe nos autoridadnan concerni mester tuma accion contundente contra cualkier compania o persona cu ta actuando den contra di nos ley.
Di mesun manera cu tabatin critica tocante e daño cu ATV/UTV ta haci na naturalesa y a tuma accion den e area aki, di mesun manera e kehonan sumamente valido y relevante tocante coremento di cabay riba lama tambe ta merece accion, y mas ainda tumando na cuenta cu ta trata di algo cu su prohibicion ta ancra den ley y e violacion di esaki ta uno tumando luga pa varios aña y di manera sumamente publico.

BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #13307728**

**Operations Manager**
Mariette Engelhart-Boekhoudt

**Redaccion**
**noticia@bondia.com**
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Raisa Montilla
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**
Sulaika Croes
sulaika.croes@cspnv.com
Mark Gomes
mark.gomes@cspnv.com

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Administracion**
**accounting@bondia.com**
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**info@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**
**Instagram:bondiaaruba**

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.




# Editorial

## Aboli Canasta Basico... *Un bon idea...?*

**Kico fayecimento na cierto edad, posiblemente 'prematuro', tin di haci cu supuesto 'inutilidad' di Canasta Basico, pa cual ta recomenda su abolicion? Mas cu talvez bo lo pensa; esey nos lo splica den e Editorial aki. Tur dos tin cierto relacion cu nos estilo di bida, con saludable of no esaki ta y kico por/ta haci pa mehora esey?**

Pa cuminza e preocupacion di e organisacion pa adulto mayor OPPA, encuanto e mortalidad aumenta den e grupo di edad cu no ta den e categoria di edad cu tin e averahe di expectativa di bida general, cu ta 74,1 aña pa hende homber y 80,3 aña pa hende muher. Pa bon comprension, esaki ta e averahe di edad na nacemento, no expectativa na edad avanza. E ta un averahe hustamente pasobra hende ta muri na tur diferente edad, di baby te na anciano di 100+. Ora bo tin cierto edad, digamos 70 aña, bo no por conclui, por ehemplo como homber, cu bo "tin cuatro mas pa bay". Esey ta depende totalmente di e situacion y condicion individual di cada persona. Ademas por calcula un expectativa promedio di bida di hende cu a yega na determinado edad; pero esey lo ta pa otro dia.

En todo caso, con splica e aumento constata den fayecimento di hende di edad di 60-69 aña? Aki tin varios factor cu por ta involucra, cu ta haci dificil pa saca conclusion sin haci mas investigacion. Tambe un cierto cambio den cifra por ta un variacion estadistico cu a lo largo den curso di tanto aña, no ta haci tanto diferencia.

Di otro banda, por ta cu nos ta cuminza haya e efecto di aumento di enfermedad cronico, por ehemplo bao influencia di condicion general manera obesidad, cu dado momento ta cuminza causa mortalidad aumenta na edad mas abao. Loke ta sostene e pensamento aki ta e fenomeno constata varios aña pasa caba, e presencia di factor manera obesidad y diabetes cerca hende di edad mas abao, hasta den nos hubentud. Esaki por causa cu complicacion den enfermedad cronico na un edad mas abao caba por cuminza causa morto. Nos no ta core saca conclusion aki; loke mester ta investigacion serio cu e instancianan autoriza y capacita mester haci.

Di cualkier manera por constata cu nos situacion general di nutricion ta malo, di pesimo calidad, cu na varios otro pais a conduci na loke nos tambe tin, cu un incidencia halto di cancer y problema cardiaco. Por observa aki tambe cu e organizacion menciona ta pone mas enfasis riba cuido medico, pero esey sigur na edad halto, ta cuido curativo na un instante hopi laat; mester cuminza cu un estilo di bida mas saludable cerca nos mucha y hobennan.

E otro banda di e mesun asunto nos ta topa algun pagina mas atras den nos mesun edicion di ayera. E autoridad encarga cu supervision di competencia husto (Aruba Free Trade Agency; AFTA) ta conclui di nan unvestigacion encuanto prijs relativamente halto pa alimento y producto di promer necesidad, cu e ley di Canasta Basico no ta funciona bon y no ta contribui na competencia comercial, y hasta por stroba esaki. E conclusion aki di un banda no ta sorprende nos. E canasta basico ordena pa ley ta cubri un cantidad limita di producto di promer necesidad y por lo demas ta laga mercado liber dicidi prijs. Cu esey no tin hopi efecto riba e cantidad grandi di producto disponible, unda cada comerciante por dicidi pa su mes ki prijs e ta pone, ta di compende. Pero esey tampoco ta e obhetivo di e ley aki; e meta principal ta pa duna esnan di menos recurso un paquete di producto basico na un prijs mas abao posible. Loke ta dificil pa comprende, sigur si no tin un splicacion mas amplio di banda di AFTA, cu un segmento asina limita lo ta stroba mercado y cu, si acaso aboli e ley aki, anto di mes mercado liber lo percura pa..., prijs mas faborable? Lo ta bon si nos por haya siquiera un indicacion di e autoridad ta con esaki lo mester tuma lugar den un mercado, unda nan mes ta constata cu tin poco competencia, entre otro pasobra tin relativamente poco importacion paralelo, cu e consecuencia cu e importador ta esun cu ta stipula pa un gran parti e prijs di e producto importa. Si hustamente pa e productonan di promer necesidad ta constata cu ta existi un situacion di mercado 'oligopolistico' (termino usa pa AFTA), cuanto diferencia e abolicion di e canasta basico ta bay haci, si mayoria di e productonan di e canasta ta bin di e mesun grupo 'oligopolistico' aki? Nan ta bay baha prijs pa duna nan rebendedor mas espacio pa competi cu otro den e mercado limita cu nos tin? Pasobra nan no tin incentivo pa baha prijs, si nan ta e importador unico...

Por ultimo, algun consideracion pakico NO aboli e Canasta. Den e temponan dificil aki tin un gran cantidad di famia cu ta resta un pida luna ora placa caba. Pa esun cu mester, e ta un ayudo. Ademas, por observa cu e Canasta, compara cu varios aña pasa, ta garantiza prijs razonable pa cierto producto basico, manera berdura congela. Den ausencia di medida pa regula prijs di berdura fresco, esaki ta 'second best' pa acceso na berdura na prijs razonable. Nos ta mantene nos critica cu e productonan selecciona mester ta mas orienta riba salud, pero aboli no ta aporta nada na mehora salud en general, y nada na mehora competencia comercial tampoco, si esey ta e obhetivo.

*Parlamentario Dangui Oduber (MEP):*

# Sla di prijs ta continua: Banco Central ta adverti cu inflacion den 2025 y 2026 lo ta mas halto!

**"Mas dia pasa mas ta bira obvio cu e gobierno di Avp-Futuro a gaña tur hende, manipula tur hende y tuma tur hende haci," Parlamentario Dangui Oduber (MEP) a skirbi den un comunicado di prensa.**






Ambos partido tanto AVP como Futuro a hiba un campaña cu nan lo mehora poder di compra, reduci costo di bida, percura pa no tin inflacion y percura pa tur prijs na Aruba baha. Geoffrey Wever te hasta a bisa cu frigidiarenan na Aruba ta bashi y cu partido Futuro lo percura pa yena e frigidiarenan back. Awe despues di 9 luna di gobernacion e realidad ta otro. Awe tin inflacion, no tin caminda mas pa pueblo sconde pa sla di prijs di Geoffrey Wever y gabinete Avp-Futuro. Prijs di coriente NO a baha, prijs di awa NO a baha, prijs di gas a subi danki na Geoffrey Wever y prijs di comestible ta mas halto cu nunca y poder di compra ta keda bay atras drasticamente.

No ta nos ta bisa esaki sino esaki a wordo confirma pa banco central por medio di un survey cu a wordo haci pa nan. Nada menos cu 88% di consumidornan Arubano ta bisa cu nan por cumpra menos cu seis luna pasa. Esaki ta sali for di e ultimo Consumer Confidence Survey di Banco Central di Aruba (CBA) pa e segundo kwartaal di 2025. No solamente Banco central su survey a confirma esaki sino Oficina Central di Estadistica (CBS) tambe a indica cu den luna di September 2025 e poder di compra a bay drasticamente atras compara cu aña pasa September 2024.

E encuesta di banco central y e rapport di Oficina Central di Estadistica ta confirma loke nos a bin ta bisando. E situacion na Aruba no a bira mihor despues di gabinete Avp-Futuro sino a bira pio. Poder di compra a bay atras, Aruba a bira mas caro y e nivel di pobresa a bira mas grandi. Specialmente familianan y personanan cu entrada abou ta sinti e presion cada bes mas fuerte. Esaki ta wordo causa pa un aumento explosivo di prijsnan di comestiblenan, netamente loke nos ta bin ta señalando pa varios luna. Anto esaki ta un gobierno cu a priminti cu nan lo mehora poder di compra y costo di bida lo baha. Mientras pueblo ta warda pa alivio ministernan ta fiesta, ta biaha na monton, otro ta te hasta biaha den jet priva y ta sigui derocha placa di pueblo.

Minister Geoffrey Wever a bisa cu e ta traha riba un ''koopkrachtmodel" pa mehora e poder di compra pero pueblo si no tin pasenshi mas pa warda ki dia e modelo aki lo keda cla. Tur dia pueblo ta sinti efectonan di prijsnan na Aruba. Tarifa di awa no a baha, tarifa di coriente no a baha, prijs di gasolin NO a baha, prijs di diesel no a baha y no papia mes di prijsnan den supermercadonan.

Si tanto AVP como Futuro a bisa durante eleccion cu Aruba tawata caro, awor e situacion a bira pio! E pregunta ta keda: Kico nan ta bay haci pa alivia pueblo?

Nota di redaccion: E articulo aki ta opinion di e autor y no ta representa opinion di Bon Dia Aruba.

---

*Parlamentario Rocco Tjon (MEP):*

# Fraccion di MEP a solicita un "vragenuur" urgente tocante biahe den Jet Priva di Minister Gerlien Croes



**Parlamentario Rocco Tjon, den nomber di Fraccion MEP, a solicita dialuna 1 di december oficialmente un "vragenuur" urgente na Presidente di Staten tocante e biahe controversial den jet priva di Minister Gerlien Croes (Futuro).**

Den un entrevista, Minister Gerlien Croes a declara cu ta e mes a paga e biahe aki, pero te awe e no a entrega ningun prueba cu ta demostra esaki, parlamentario Tjon a bisa den un comunicado di prensa.

"E falta di transparencia aki ta kibrando confiansa den gobierno y ta pone integridad di nos sistema na peliger. P'esey e a manda 36 pregunta por escrito pa Minister duna claridad al respecto. Segun Tjon, situacion aki ta hopi serio y Staten mester pidi responsabilisacion na e Minister mes ora. "Aruba a traha hopi aña pa establece bon gobernacion. Y ta e tipo di comportamento aki di Minister Gerlien Croes ta pone tur esfuerso na peliger. E minister mester duna transparencia total aworaki mes."

Si Minister Gerlien Croes no tin nada di sconde, e ora e lo mester por entrega tur documento sin ningun problema y aclaria e situacion aki 'once and for all', e comunicado ta finalisa.

Nota di redaccion: E articulo aki ta opinion di e autor y no ta representa opinion di Bon Dia Aruba.

STATEN VAN ARUBA

Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Aan de Voorzitter van de Staten van Aruba
dhr. A.M. Sneek
L.G. Smith Blvd 72
Alhier

**Betreft:** Aanvraag tot het houden van een vragenuur met spoed – reis Minister Croes per privévliegtuig

Oranjestad, 1 december 2025

Geachte Voorzitter,

Ondergetekende verzoekt u hierbij met spoed een vragenuur uit te schrijven op grond van artikel 58 van het Reglement van Orde van de Staten, inzake de recente en zorgwekkende ontwikkelingen omtrent de reis van de Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, mw. mr. Gerlien Croes, per privévliegtuig naar Curaçao.

De minister heeft publiekelijk verklaard dat zij deze privévlucht zelf heeft bekostigd, maar tot op heden heeft zij geen enkel bewijs overgelegd ter onderbouwing hiervan. Evenmin heeft zij gereageerd op de eerder doorgeleide schriftelijke vragen (36 in totaal) die betrekking hebben op de voorbereiding, financiering, proportionaliteit en verantwoording van deze reis. Gezien de toenemende publieke verontwaardiging en de mogelijke integriteits- en governancevraagstukken die hieruit voortvloeien, is het van groot belang dat de Staten onverwijld mondeling opheldering verkrijgen.

De urgentie is aanzienlijk: het uitblijven van transparantie van een zittend minister brengt het vertrouwen in het openbaar bestuur en de geloofwaardigheid van onze instituties in gevaar. Ik acht het daarom noodzakelijk dat dit onderwerp onmiddellijk in een openbaar vragenuur wordt behandeld, zodat de minister rechtstreeks verantwoording kan afleggen aan de volksvertegenwoordiging.

Ik verzoek u het vragenuur zo spoedig mogelijk te agenderen en de minister te gelasten hierbij aanwezig te zijn.

Hoogachtend,

Rocco Tjon, MBA
Lid der Staten
Fractie MEP

AWE
MINI MEGA
MEGA PLUS
Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 390.000,-
*Afl. 290.000,- + Afl. 100.000,- extra
Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm
HUNGA AWO
LOTTO

# Cantidad di hende cu Malesa di Parkinson na Hulanda a aumenta cu 30% den 10 aña

**(NLTimes)—Malesa di Parkinson, of Parkinson's, ta e malesa cerebral cu ta desaroya mas rapido na mundo. Na Hulanda, e cantidad di hende cu malesa di Parkinson a aumenta pa 30% durante e ultimo decada, segun un estudio recien pa varios hospital Hulandes. Den e provincia di Noord-Holland so, mas cu 60.000 persona tin e malesa.**



E poblacion embeheciendo ta conta pa un parti grandi di e causa di e aumento den casonan di Parkinson's, segun Rob de Bie, un neurologo na Amsterdam UMC, a conta NH Nieuws. Pero hende tambe tin un riesgo mas halto di Parkinson's debi cu nan ta exponi na pesticida, substancianan dañino, si nan malesa di Crohn, of si nan tabatin un melanoma. Cierto virus y bacteria, incluyendo coronvirus, tambe por acelera Parkinson's.

"Nos sa cu hopi factor ta hunga un rol den Parkinson's, pero ainda nos no ta compronde pakico e malesa ta desaroya," De Brie a bisa. Segun e, Parkinson's ta ser causa pa un falta di dopamina, cual ta reduci debi na un perdida di celnan di nervio den cerebro. Fisicamente, esaki ta causa un sintoma conoci di e malesa, cual ta inclui temblamento di man y musculonan, stiijfheid y movemento slow.

Mientras ta e sintomanan ey dokternan ta usa pa diagnostica Parkinson's, e malesa tambe ta bin cu sintomanan manera perdida di memoria, dificultad pa orina, constipacion, problema di soño y cambionan drastico den humor. "Algun di e kehonan aki por a surgi caba prome cu bo cumpli cu e criterio pa un diagnosis. Esey por sucede algun aña di antemano."

Parkinson's ta progresivo, incurable y por desaroya na cualkier edad. "Ta importante pa hende sa mas tocante Parkinson's," Wilma van de Berg, un otro neurocientifico na Amsterdam UMC, a conta e emisor. Mientras no tin tratamento disponible ainda. E neurcientificonan tin speransa pa futuro, y diagnosis trempan por bira importante.

"Tin mas cu 100 estudio na caminda riba medicamentonan nobo," van de Berg a bisa. "Varios di nan ta den nan ultimo fase, cual ta nifica cu nan ta prometedor. Mi ta spera pa por mira algun avance y cu cosnan por cambia den futuro."

# Miles di hende muher Hulandes pa aña ta experencia dolor durante parto cesarea



**(NLTimes)—Na comienso di e aña aki, un estudio internacional a mustra cu aproximadamente 10 pa 15% di hende muher ta experencia dolor durante paro cesarea, a pesar di haya epidural. Na Hulanda, esey ta traduci pa miles di hende muher tur aña. asina mes ningun hende muher ta consciente di antemano cu esaki por pasa, Nieuwsuur ta reporta.**

Na Hulanda, rond 30.000 baby ta naci via parto cesarea tur aña. Esaki ta sucede usualmente via un "incision bikini" horizontal di aproximadamente 10 pa 15 centrimeter den e abdomen. E ginecologo ta corta door di varios capa di cuero, vet y tehido conectivo pa yega na e utero.

Prome cu e procedura cuminsa, hende muher sa ricibi un epidural, cual ta verdoof e parti abao di e curpa. Pa un parto cesarea planea, ta administra e epidural usualmente prome cu cirugia. Sinembargo, pa un cesarea di emergencia despues cu un parto vaginal no a logra, sa duna un epidural menos fuerte mas prome pa alivia e dolor di contraccion. Den casonan aki, e mesun epidural ta ser usa pa duna mas alivio di dolor prome cu operacion. E hende muhernan aki tin mas riesgo di experencia dolor.

No ta cla pakico asina hopi hende muher ainda ta experencia dolor a pesar di haya un epidural, segun Xandra Schyns, un anestesiologo cu ta specialisa den anestesia obstretico, a conta e programa. Pero ta cla cu esaki ta sucede. Pero hende muher ainda no ta bon informacion riba esaki. Frecuentemente nan ta tende di nan dokter cu nan por sinti un "presion" durante cirugia.

Den respuesta na preguntanan for di Nieuwsuur, e Nederlandse Vereniging voor Obstetrie en Gynaecologie (NVOG) y Nederlandse Vereniging voor Anesthesiologie (NVA) a bisa cu nan lo establece acuerdonan nacional riba maneho di dolor durante partonan cesarea. Te ainda no ta existi acuerdonan asina. "Nos mester prepara hende muher pa tur cos cu por sucede durante parto, incluyendo un cesarea. Tambe nos mester informa nan cu algun hende muher ta experencia dolor durante e procedura," ginecologo Liv Freeman a conta Nieuwsuur den nomber di NVOG. "Esaki ta envolvi mas dolor cu loke a anticipa of color cu claramente rekeri intervencion."

BONDIA ARUBA
ESAKI POR WARDA
NO STUUR CU CEL DEN BO MAN

# Corsou: Cooper ta desafia orden di corte den caso Zakito

## *Causando preocupacion tocante estado di derecho y derecho di ciudadanonan*

**(CuraçaoChronicle) - Minister di Trafico, Transport y Plan Urbano Charles Cooper un biaha mas a declara e peticion pa aplicacion entrega pa Movimentu Save Zakito inadmisibel - un decision cu ta contradeci un decision di corte cla dia 4 di november, y ta trece dilanti alarme serio tocante e gobierno su compromiso pa gobernacion legal y transparente.**



Corte a ordena e minister trata e grupo di comunidad como un stakeholder legitimo den e disputa di Zakito y emiti un decision substantivo dentro di 1 luna tocante e supuesto violacionnan na e sitio di desaroyo. E violacionnan aki ta inclui acceso na lama blokia y actividadnan di construccion cu e residentenan y piscadornan ta argumenta no ta cumpli cu e rekisitonan legal.

Na luga di cumpli, e minister su carta di 25 di november ta usa e mesun linea legal - e definicion di stakeholder - pa rechasa e peticion atrobe, efectivamente blokiando un evaluacion subsantivo di e supuesto violacionnan.

Expertonan legal a nota cu esaki no ta un mal comprension, sino un negacion delibera di cumpli cu un orden hudicial.

"Esaki ta un paso profundamente preocupante cu ta debilita e fundeshi di legalidad administrativo," un specialista di ley administrativo a comenta, notando cu conducta di e tipo aki ta practicamente detournement de procedure - e mal uso di procedura pa evita responsabilidad substantivo.

# Dia di Compromiso Naval Barco Maritimo Zr. Ms. Groningen

**Riba diasabra 29 di november 160 invitado a nabega hunto riba e barco di Marina Zr. Ms. Groningen, durante e dia di Compromiso Naval Anual di e barco di Marina na Corsou.**



Ministerio di Defensa den Region Caribe y Wardakosta Region Caribe, cu esaki ta duna un bista riba e mundo operacional di e barco di cashon riba lama, y ta duna oportunidad pa dialogo entre gobierno, negoshinan, Ministerio di Defensa, y Wardacosta.

Durante e dia aki, invitadonan a haya diferente demostracion di unidadnan aereo y maritimo di Defensa y Wardacosta Region Caribe. Ademas di e demostracionnan, tabatin un 'tour' rond abordo di e barco, y e tradicional pasapalo 'blauw'. E Dia di Compromiso Naval di Marina a tuma luga na cuminsamento di e luna aki na Aruba.



**Situacion Actual**

Durante e discurso di apertura, e comandante di defensa Caribe a refleha riba e situacion actual: "E desaroyonan actual den Region Caribe por ta motibo di preocupacion. Proteccion di e parti Caribense di Reino ta e prioridad mas halto di Ministerio di Defensa den Region Caribe. Actualmente no tin ningun menasa agudo den direccion di e parti Caribense di Reino. E barco di cashon actualmente ta haciendo patruya pa vigila e situacion di siguridad rondo di Islanan ABC. Ministerio di Defensa no ta envolvi den e operacion Mericano den e region. Ministerio di Defensa ta vigila e desaroyonan hopi di acerca y ta tene Reino bon informa. CZMCARIB ta proteha Region Caribe y ta contribui na stabilidad y siguridad den e region."

# SER ta wak Fondo di Deporte Corsou mas di acerca

**Conseho Social-Economico (SER) a emiti ayera su conseho na Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte (OWCS), sr. Sithree 'Cey' van Heydoorn, tocante e concepto di un decreto gubernamental, cu ta contene medidanan general, cu lo regla y duna forma na e Fondo di Deporte Corsou, cu ta un fondo publico destina pa financia deporte riba e isla.**




E concepto di e decreto tin como meta regla con lo recauda, reparti y hustifica cennan publico, designa pa promove deporte na Corsou. E fondo, cu tin su base legal den e Ordenansa Fondo di Deporte Corsou (P.B. 2021, no. 120), tin como obhetivo principal duna sosten structural tanto na deporte di bario como na deporte di nivel halto, y na mes momento fortalece maneho publico riba tereno di salud, integracion social y desaroyo di talento. Den e texto di e concepto dje decreto, cu SER a ricibi pa evalua, tin e meta di e fondo describi, e condicionnan bou di cua por haña financiamento for di cennan publico, y e procedurananan di evaluacion y responsabilisacion di proposito y proyectonan deportivo.

SER a wak e proposicion for di tres angulo: for di angulo huridico (si e reglanan proponi ta alinia cu e Ordenansa Fondo di Deporte y si nan ta pas den e cuadro legal general), for di angulo financiero y di riesgo (origen y stabilidad di e cennan den e fondo, posibel saldo cu no ta usa of financiamento dobel) y for di e angulo socio-economico (aporte di deporte na salud, participacion y productividad den un sociedad cu ta enbeheciendo y cu su gastonan di cuido ta halto).

SER no ta bisa si e forma con kier duna contenido real na e Fondo di Deporte, pa medio di e decreto gubernamental, mester ser aproba exactamente manera e ta redacta aworaki. Na su luga, e organo di conseho y consulta ta lansa algun pregunta skerpi riba e fondo cu Gobierno lo mester tuma na consideracion durante e siguiente fase: si e instrumento propone ta keda den cuadro di lei, si su financiamento ta sostenibel riba mediano plaso y cua ta e balor agrega cu e structura scogi lo tin realmente pa comunidad di Corsou.



# Tata ta haya 16 aña y mama 10 luna den prison pa abuso fisico y sexual di yiunan



**(NLTimes) - Un homber di 61 aña di Apeldoorn, F.W. a ricibi un sentencia di 16 aña den prison pa abuso sexual y fisico di su 4 yiu muhe durante mas di 2 decada, cuminsando ora cu nan tabata chikito. Su casa di 59 aña, H.M., a ricibi un sentencia di 10 luna pa participacion den e abuso pero no a ser acusa di abuso sexual a causa di un falta di evidencia.**

Ambos mayor a ser condena di abuso fisico. Ministerio Publico (OM) a describi nan hogar como “hopi cera y religoso.” E muchanan a wanta ser cera den sotano, golpi cu man of obhetonan manera un bijbel, kinipi, poni bao awa friu y sinta pafo. Mayoria di e abuso tabata ehecuta pa F.W. bao e instruccion of encurashamento di H.M., aunke tambe tipicamente e tabata fisicamente agredi e muchanan su mes.

E pareha su 4 yiu homber a ricibi abuso similar pero no a entrega keh; sinembargo nan declaracion a contribui na e condena.

Corte a haya suficiente evidencia pa condena F.W. di abuso sexua. Un yiu muhe a reprota cu el a mira su tata sexualmente abusa di su ruman muhe den nan camber comparti. Otro testigonan a confirma su comportamento inapropia, y mensahenan den un aplicacion tambe a comproba porcion di e declaracion di e yiu muhenan.

H.M. a keda libera di e acusacion di abuso sexual pa motibo cu e testimonio di dos yiu muhe no a ser usa, mientras cu otro yiu muhe no a acus’e y e yiu muhe mas grandi su declaracionnan confiabel tabatin falta di evidencia cu por sosten’e. Ambos mayor ta prohibi di contacta nan yiu muhe y ta suheta na un prohibicion.

E mucha muhenan a entrega keho separa den 2018, 2021 y 2023, describiendo varios aña di abuso sexual y maltrato fisico. Den un caso, e abuso a sigui te hasta despues cu a saca un di e yiunan for di e cas.
3 di e yiu muhenan a busca compensacion pa daño. Corte den gran parti a aproba nan peticion, otorgando compensacion pa e dolor y sufrimento di 28.500 te 35.000 euro pa abuso sexual y 7.500 euro pa abuso fisico - ademas di costo material manera atraso den estudio, biahe relaciona cu tratamento y deducibel den seguro di salud.

Durante e huicio, e mayornan su abogado a argumenta cu nan derecho di examina e testigonan a ser viola. Corte a reconoce cu a viola parcialmente e derechonan di interogacion pero a declara cu suficiente compensacion a keda entrega, permitiendo e yiu muhenan su testimonio keda evidencia.

Expertonan, incluyendo un psicologo forensico y National Expertise Group for Special Sexual Cases, a evalua con confiable e declaracionnan ta. Corte a conclui cu e testimonio tabata suficientemente consistente y creibel. Algun declaracion despues, sinembargo, por a ta influencia pa dialogo entre e rumannan, potencialmente creando recuerdonan falso. E porcionnan aki tabata exclui for di e evidencia.

Corte a enfatisa e impacto profundo riba e victimanan. “Un cas safe cu e proteccion di un tata y un mama nunca a ser experiencia,” e decision a bisa. “F.W a pone su propio necesidadnan sexual riba e muchanan, y e abuso tabata mustra mane algo normal pa ambos mayor. Nan fracaso en proteha e muchanan ta di gran peso.”

BONDIA ARUBA
Ora di STUUR pone bo cel abou
E text por warda
**Bo bida NO**

CACHI CACHI
Christmas Edition
MULTI-X LUCKY 3 BIG 4 1OFF KORSOU CATOCHI ZODIAC
GANA TUR DIA
AFL.1.000,-
CON PA HUNGA
CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 SET DI NUMBER GRATIS!
SORTEO DI “CACHI CACHI” TA TUMA LUGAR DURANTE SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM
Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!
MAS BO INVERTI. MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!
CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI DECEMBER PA 31 DI DECEMBER 2025
LOTTO
www.lottoaruba.com

BONDIA ARUBA

# Cas Blanco ta bisa cu atake contra boto den Caribe tabata legal

**(AP) — Cas Blanco a bisa dialuna cu un almirante di Marina a actua "dentro di su autoridad y di ley" na momento cu el a duna ordo pa un di dos atake di siguimento contra un supuesto boto di droga den Lama Caribe den un operacion militar Mericano na september, cu a cay bao scrutinio bipartisano.**




Secretario di Prensa di Cas Blanco, Karoline Leavitt a ofrece e hustificacion pa e atake dia 2 di september despues cu legisladornan di ambos partido diadomingo a anuncia sosten pa revisionnan congresional di atakenan di ehercito Mericano contra botonan sospecha di contrabanda di droga den Caribe y oriente di Ocean Pacifico. E legisladornan a cita un rapport publica cu Secretario di Guera, Pete Hegseth a emiti un ordo pa un di dos atake cu a mata sobrevivientenan abordo di e boto den e incidente na september.

Den su comentarionan na reporteronan, Leavitt no a disputa un reportahe di Washington Post cu tabatin sobrevivientenan di e atake inicial den e incidente. Su splicacion a yega despues cu un dia prome, presidente Donald Trump a bisa cu e "no lo tabata kier esey - no un di dos atake" ora a puntr'e tocante e incidente.

"Secretario Hegseth a autorisa almirante Bradley to haci e atake kinetico aki," Leavitt a bisa, referiendo na vicealmirante di Marina Mericano, Frank Bradley, kende e tempo ey tabata comandante di Comando di Operacion Special Conhunto. "Almirante Bradley a traha bon dentro di su autoridad y di ley, dirigiendo e acercamento pa sigura cu e boto a keda destrui y cu a elimina e menasa contra Merca."

E legisladornan a bisa cu nan no sa si e reportahe den e Post siman pasa tabata berdad, y algun Republicano tabata skeptico. Toch nan a bisa cu reportahenan di ataca sobreviviente di un atake inicial cu misil ta presenta preocupacion legal serio y ta hustifica mas scrutinio.

Cas Blanco a duna comentario despues cu Trump diadomingo a defende Hegseth vigorosamente. "Pete a bisa cu e no a duna ordo pa morto di e dos homber ey," Trump a bisa, y a agrega, "y ami ta ker'e."

Leavitt a bisa cu Hegseth a papia cu miembronan di Congreso kende por a expresa algun preocupacion tocante e reportahenan durante weekend.
Gen. Dan Caine, cabesante di Joint Chiefs of Staff, tambe a papia durante weekend cu e cuatro legislador bipartisano liderando e Comitenan di Servicio Arma den Senado y Congreso. El a reitera su "confiansa den e comandantenan experiencia na cada echelon," oficina di Caine a bisa den un declaracion.

E declaracion a agrega cu e yamado a enfoca riba "atende e intencion y legalidad di misionnan pa interumpi rednan di trafico ilicito cu ta menasa e seguridad y stabilidad di Hemisferio Occidental."

**Venezuela ta reacciona**

Trump a reuni dialuna cu su team di seguridad nacional pa discuti e operacionnan andando y e potencial proximo stapnan contra Venezuela.

E administracion Mericano ta bisa cu e atakenan ta dirigi contra cartelnan di droga, algun di cual ta bisa ta controla pa presidente Venezolano, Nicolas Maduro. Trump tambe ta evaluando si ta bay ehecuta atake contra Venezuela continental.

Diadomingo, Trump a confirma cu el a papia recientemente riba telefon cu Maduro, pero a nenga di duna detaye di e combersacion.

Papiando cu sostenedornan na Caracas dialuna, Maduro a bisa cu presion di Merca a "test" e pais, pero Venezolanonan ta cla "pa defend'e y lider'e na e caminda pa paz."
"Nos a biba den 22 siman di agresion cu por keda describi solamente como terorismo psicologico," Maduro a bisa.

E atake na september tabata un den un serie ehecuta pa ehercito Mericano den Lama Caribe y oriente di Ocean Pacifico mientras Trump a duna ordo pa un despliegue di un flota di barco di guera cerca di Venezuela, incluyendo e carrier di avion mas grandi di Merca.

Mas cu 80 persona a muri den e atakenan contra boto chikito cu administracion di Trump ta alega ta contrabandiando narcotico pa cartelnan di droga.

Asamblea Nacional di Venezuela a anuncia e lansamento di un investigacion tocante e atakenan letal ehecuta pa Merca.
E anuncio diadomingo di presidente di e Asamblea, Jorge Rodriguez, a marca e prome biaha cu un oficial di gobierno di Maduro explicitamente a reconoce cu Venezolanonan a ser mata den e operacion militar Mericano.

Rodriguez, e negociador principal di Maduro, a bisa cu un grupo di legislador ta bay bin hunto pa investiga "e eventonan serio cu a conduci na e asesinato di Venezolanonan den awa di Lama Caribe."

# Colombia: Fiscal ta acusa dos ex miembro di gabinete di soborna legisladornan pa nan voto

**(AP) — Fiscalnan na Colombia ayera a acusa dos ex-miembro di gobierno di presidente Gustavo Petro di corupcion pa nan supuesto rol den un programa di compra di voto congresional.**




Autoridadnan Colombiano a lansa un cantidad di procedura relaciona cu corupcion. E ex-cabesantenan di senado y congreso di Colombia tambe a keda aresta en conexion cu e programa di compra di voto, despues cu nan a keda acusa di ricibi soborno di administracion di Petro.

Segun fiscal, ex-minister di Finanzas, Ricardo Bonilla y ex-minister di Interior, Luis Fernando Velasco a conspira cu oficialnan den dos agencia pa dirigi fondo publico na dos compania vincula na miembronan di congreso y nan aliadonan.

A cambio di contract na balor di centenares di miles di dollar, e miembronan di congreso a vota na fabor di legislacion sosteni pa gobierno di Petro, manera un reforma na e sistema di pensioen di e pais, segun fiscal.

A acusa de dos ex-minister di asociacion criminal, soborno y conflicto indebido di interes den contratamento, y ta enfrenta hasta 27 aña en prison si nan keda condena.

Bonilla y Velasco a rechasa e acusacionnan.

Petro a describi e procedura contra su ex-ministernan como parti di un plan pa destabilisa su gobierno. "Mi tin tur siguridad cu mi no a comete ningun crimen," Bonilla a bisa durante e audiencia na Bogota, capital di e pais.

E economista di 75 aña di edad y un consehero di Petro di hopi tempo, tabata minister di Finanzas pa 18 luna, te su retiro aña pasa memey di acusacion cu e tabata un di e actornan clave den e programa di compra di voto.

Fiscalnan ta bisa cu mayoria di e fondo cu tabata dirigi na miembronan di congreso y nan aliadonan tabata pertenece na un agencia nacional encarga di prevencion di calamidad, cual su ex-director tambe ta enfrentando cargo criminal.

# Gangnan ta lansa atake grandi den region central di Haiti mientras centenares ta huy for di tiroteo

**(AP)—Gangnan arma a ataca e region central di Haiti durante fin di siman, matando homber, muher y muchanan mientras nan a cende casnan na candela y a obliga sobrevivientenan pa huy den scuridad.**

Polis a manda yamada di emergencia pa refuerso, insistiendo cu 50% di e region Artibonite a cay bao control di gang despues di e atakenan grandi contra ciudadnan manera Bercy y Pont-Sondé.

"Pueblo no por biba, no por traha, no por move," sindicato di polis SPNH-17 a bisa diadomingo riba X. "Perde e dos departamento mas grandi di e pais—West y Artibonite—ta e fracaso di seguridad mas grandi den historia moderno di Haiti."

Gran parti di e forsa policial di Haiti y e oficialnan Keniano cu ta liderando e mision respalda pa UN pa contraresta gangnan ta den e capital Port-au-Prince, cual gran parti tambe ta bao control di gangnan.

Guerby Simeus, un funcionario di Pont-Sondé, a bisa The Associated Press via telefon dialuna cu el a confirma casi un decenas morto, incluyendo un mama y su yiu y un empleado gubernamental local.




"E gangnan ainda ta den Pont-Sondé," el a bisa, señalando cu ningun polis adicional a yega.

**Huyendo pa e costa**

Hopi a huki pa e ciudad costero Saint-Marc, unda centanres persona rabia dialuna pidi pa accion di gobierno contra gangnan cu ya a ataca e region central di Haiti hopi biaha.

"Duna mi arma! Mi ta bay combati e gangnan!" Réné Charles, un sobreviviente, a grita. "Nos mester para y lucha!"

E multitud a purba kibra e oficina di alcalde, cu un persona no-identifica contando AP: "Nos no ta confia e gobierno mas. Nos mes ta tuma husticia!"

Charlesma Jean Marcos, un activista politico, a bisa cu gangnan a anuncia siman pasa cu nan lo invadi e area, y cu nan a adverti autoridadnan pero nada no a pasa. "Pa awor, e unico hende cu ta luchando (cu e gang) ta e grupo di autodefensa," el a bisa. "Un pais no por funciona asina."

Marcos a pidi pa tur sobreviviente cu ta drumi riba caya of den parkenan publico drumi den stacionnan di polis y oficinanan gubernamental te ora gobierno por tuma back Artibonite.

"Hopi hende lo pasa hamber," el a adverti. "Nos por yuda bo awe, nos por yuda bo mañan, pero nos no por yuda pa semper."

Mas cu mita di e poblacion di Haiti ta experenciando un nivel di hamber critico of pio, cu gangnan blokiando e caminda principal y violencia desplasando un record di 1,4 miyon hende.

Atakenan den centro di Haiti a inicia diabierna y diasabra atardi, unda miembronan di gang ta transmiti e sucesonan nan mes via social media.

Atakenan ta ser culpa riba e gang Gran Grif, cual ta operando den e area y tabata responsable pa un atake den Pont-Sondé na october 2024 cu a mata al menos 100 hende—un di e masacrenan mas grandi den historia recien di Haiti.

"Mi a tende tiro pisa, hopi tiro," un homber no-identifica a conta AP, criticando e falta di polis y a bisa cu el a keda pega den su cas te dialuna mainta. "Pakico nan no ta manda dronenan pa Artibonite? Nan ta usando dronenan solamente den Port-au-Prince. Mi tin e sentimento cu e gang aki ta special. Nan no kier destrui e gang aki."

Un vocero di Polis Nacional di Haiti no a responde inmediatamente na un mensahe cu ta pidi pa comentario.

Gran Grif ta considera como un di e gangnan mas cruel di Haiti. Su lider, Luckson Elan, recientemente a ser sanciona pa e Conseho di Seguridad di UN y gobierno Mericano. Tambe sanciona tabata Prophane Victor, un ex-legislador cu UN a acusa di arma hobennan den e region Artibonite.

UN a bisa cu asesinatonan a aumenta dramaticamente den e departamento Artibonite y Centre e aña aki, cu 1.303 victima reporta entre januari y augustus, compara cu 419 den e mesun periodo den 2024.

# Un di e lidernan democratico na mundo cu a sirbi pa mas tempo ta perde eleccion na St. Vincent y the Grenadines

**(AP)—St. Vincent y the Grenadines diabierna a nombra un prome minister nobo pa prome biaha den 24 aña despues cu Godwin Friday di e New Democratic Party a derota Ralph Gonsalves di e Unity Labour Party.**

Gonsalves a ser eligi pa prome biaha den maart 2001, haciendo e un di e lidernan democratico cu mas tempo na puesto den historia recien. E tabata un partidario fuerte di presidente Venezolano Nicolás Maduro y di presidente Cubano Miguel Díaz-Canel.

E partido di Gonsalves a publica un declaracion corto riba Facebook despues di e eleccion di diahuebs: "Nos stima bo, SVG, y nos lo sigui traha y defende bo. Esaki no ta e final, esaki ta e comienso."



E partido moderadamente conservador di Friday a gana 14 di e 15 distrito electoral den e archipielago Caribense.
"Pueblo a sali y a dicidi… 'Nos kier un futuro miho pa nos mes,'" Friday a bisa mientras centenares hende a reuni den e capital Kingstown pa duna nan apoyo, hopi suplando vuvuzelas den emocion.
"Friday! Friday! Friday!" nan tabata grita mientras nan tabata ricibie ora el a baha for di un boto riba e isla principal St. Vincent. El a recorda cu su campaña a cuminsa cu reunionnan chikito den bario mientras apoyo tabata sigui crece. "Mi sa cu tin hopi desafio nos dilanti," el a bisa na e multitud.

Poco ora despues, Friday a ser nombra den un ceremonia corto y sobrio. El a priminti pa mehora calidad di bida y pa ta un prome minister pa tur hende, sin tene cuenta nan preferencia politico. "Nos sa cu nos ta un pais pober, pero nos por haci hopi mas cu kico nos tin compara cu loke nos ta haciendo actualmente," el a bisa. Friday a priminti di crea mas trabao, subi salario, mehora seguridad y inverti den infrastructura esencial pa e pais cu mas di 100.000 habitante.

St. Vincent y e Grenadines ta depende hopi riba turismo, tin un tasa di desempleo di 18%, un tasa di pobreza di 26% y ta sigui lucha pa recupera for di e erupcion di volcan La Soufrière den april 2021.

E partido di Friday a defende anteriormente un programa di ciudadania pa inversion y un relacion mas cerca cu China, mientras cu e partido di Gonsalves tabata mantene un relacion fuerte y di hopi aña cu Taiwan.

Bao di Gonsalves, St. Vincent y e Grenadines a firma un acuerdo di movecion liber luna pasa cu lo facilita movecion di su ciudadanonan den cierto paisnan Caribense sin visa of permiso di trabao.

Gonsalves tambe a yuda organisa un reunion di emergencia entre e lidernan di Venezuela y Guyana, ken a yega na St. Vincent den december 2023 pa discuti e disputa fronteriso hopi combativo.

BINGO at Night
TUESDAY • DECEMBER 16 • 7:00 PM - 9:00 PM
Buy-in: $14 | Buy 2 Bingo Cards & Get The 3rd On Us!
$2,500 IN TOTAL PRIZES
THE CASINO AT THE RITZ-CARLTON ARUBA

# Popularidad di Prinses Aiko ta causa yamado pa cambia Hapon su ley di sucesion

**(AP) - Hapon su Prinses Aiko hopi biaha ta ricibi como un strea di pop.**

Durante un bishita pa Nagasaki cu Emperador Naruhito y Emperadora Masako, e zonido di su nomber grita pa e fanaticonan banda di caya tabata mas halto cu e grito pa su mayornan.

Cumpliendo su 24 aña, su sostenedornan kier un cambio na Hapon su ley di sucesion cu ta permiti hende homber so, y ta prohibi cu Aiko, e emperador su unico yiu, por bira un monarca.

Conhuntamente cu frustracion cu e dialogo tocante reglanan di sucesion a keda stanca, tin un sentido di urgencia. Hapon su monarkia cu ta birando chikito ta den punto di extincion. Naruhito su sobrino hoben ta e unico heredero eligible di e generacion mas hoben. Expertonan ta bisa cu mester kita e prohibicion pa hende muhe prome cu e famia real muri, sinembargo legisladornan conservativo, incluyendo Prome Minister Sanae Takaichi, ta den oposicion di e cambio.

**Aiko su popularidad ta impulsa demanda pa un monarca femenino**

Aiko a haya admiradornan desde cu el a haci su debut como un real adulto den 2021, ora cu el a impresiona publico como un persona inteligente, amistoso, cuidadoso y pret.

Sosten pa Aiko como un monarca den futuro a aumenta despues di su prome biaha su so den exterior oficial na Laos den november, unda el a representa e emperador durante e bishita di 6 dia cu oficialnan top, a bishita sitionan historico y cultural y a reuni cu localnan.

Anteriormente e aña aki, Aiko a compaña su mayornan pa Nagasaki y Okinawa. El a sigui e ehempel cu su



tata a dun'e, ken ta pone gran importancia riba pasa e gran tragedia di Segundo Guera Mundial na generacionnan mas hoben.

"Semper mi tabata un sostenedor pa Prinses Aiko ser corona," Setsuko Matsuo, un sombreviviente di bom atomico di 82 aña cu a bay Nagasaki su parke di paz or-anan prome cu Aiko y su mayornan a yega, a comenta. "Y mi gusta tur cos di dje, specialmente su sonrisa ... e ta duna hopi comfort," el a conta The Associated Press e tempo aki.

E prinses su popularidad a causa presion na legisladornan pa cambia e ley.

Pintor Yoshinori Kobayashi a skirbi bukinan cu ta pusha pa e cambio legal cu ta permiti Aiko bira un monarca, cual sostenedornan ta keda manda parlamentarionan pa aumenta conscientisacion y haya nan sosten riba esaki.

Otronan a crea cuenta riba YouTube y a distribui flyer pa pone mas atencion di publico riba e problema.

Ikuko Yamazaki, di 62 aña, ta usando rednan social pa boga pa e sucesion di e emperador su prome yiu sin importa genero. E ta bisa cu no tin Aiko como un sucesor y e insistencia di monarca masculino so lo causa cu monarkia lo muri.

"E sistema di sucesion ta ilustra e mentalidad Hapones tocante topiconan di genero," Yamazaki a bisa. "Mi ta anticipa cu tin un monarca femenino lo dramaticamente mehora hende muhe su status na Hapon."

E prinses popular a naci dia 1 di december den 2001. Pronto despues cu el a duna luz na Aiko, su mama, ex diplomatico studia na Harvard Masako, a desaroya un condicion na su salud mental induci pa stress, aparentemente a causa di critica di no por a produci un heredero masculino, for di cual te ainda e ta den recuperacion.

Aiko tabata conoci pa ta un mucha hopi alegra, ken como fanatico di sumo, tabata memorisa tur e atletanan su nomber completo.

Sinembargo, tambe el a enfrenta dificultad: Como un studiante di basis, brevemente e no por a bay scol a causa di bullying. Como un hoben, e tabata extremadamente flaco y no por a bay scol pa un luna.

Den 2024, Aiko a gradua di Gakushuin University, unda su tata y varios otro di e famia real a studia. Desde e tempo aki el a participa den responsabilidadnan oficial y ritualnan den e palacio mientras tambe e ta traha cu Red Cross Society. Den fin di siman, e ta disfruta bay cana su mayornan y hunga volleyball, tennis y badminton cu oficialnan





di e palacio.

Hapon su sistema di sucesion masculino so ta relativamente nobo

Hapon tradicionalmente tabatin emperador masculino, pero tambe a yega di tin 8 monarca femenino. E ultimo tabata Gosakuramachi, ken su mando a dura for di 1762 te na 1770.

E regla di sucesion pa hende homber so a bira un ley den 1889 y a keda carga pa despues di guera den 1947 su Imperial House Law.

Expertonan ta bisa cu e sistema anteriormente a funciona cu e ayudo di concubina cu, te cu 100 aña atras, tabata produci mita di e emperadornan den pasado.

Gobierno a propone permiti un monarca femenino den 2005, sinembargo Hisahito su nacemento a permiti e nacionalistanan anula e proposicion.

United Nations su comite pa derecho di hende muhe na Geneva a urgi e gobierno Hapones aña pasa permiti un emperador femenino, bisando cu no haci esaki ta stroba igualdad di genero na Hapon.

Hapon a critica e rapport como "lamentable" y "inapropia" bisando cu sucesion imperial ta algo di identidad nacional fundamental.

"Aunke e no ta detaya, loke nan ta bisando ta claramente na fabor di superioridad masculino. Esey ta nan sociedad ideal," profesor Kawanishi a bisa.

# Curtis '50 Cent' Jackson ta comenta riba pleito cu Diddy y video secreto prome cu estreno di documental riba Netflix

**(NBCNEWS)—Rapero Curtis "50 Cent" Jackson, ken ta productor ehecutivo di un documental nobo tocante Sean "Diddy" Combs, a atende su pleito andando cu e magnata di hip-hop y e video secreto cu el a obtene di Combs filma algun dia prome cu su detencion na 2024.**





Jackson ta trahando riba e documental, titula "Sean Combs: The Reckoning," cu director Alexandria Stapleton pa mas cu un aña. E serie ta inclui videonan di Combs nunca mira pa publico, cual a ser filma na comienso di september 2024, discutiendo su problemanan legal. Jackson a nenga di bisa con el a obtene e video.

Den dje, ta parce cu Combs ta den un camber di hotel. "Nos mester haya un hende cu lo traha cu nos. Cu a participa den e asuntonan mas corupto," e ta bisa. "Nos ta perdiendo," e ta sigui.
Seis dia despues cu a filma e video, Combs a ser deteni pa agentenan federal na un hotel na New York City y a ser acusa di conspiracion di crimen organisa, trafico sexual y transportacion pa proposito di prostitucion.

Na juli, un panel di hurado a absolve di crimen organisa y trafico sexual, pero a conden'e riba dos conteo menos grave di transportacion pa participa den prostitucion. Den october, hues a sentenci'e pa 50 luna den prison. Den un declaracion pa NBC News, e publicista di Combs a bisa e video nunca a ser autorisa pa publicacion y ta inclui momentonan priva y "combersacionnan envolviendo strategia legal" for di un proyecto incompleto.

"E video a ser crea pa un proposito completamente diferente, bao di un areglo cu nunca a ser completa, y nunca a transferi e derecho di esaki pa Netflix," Juda Engelmayer a bisa. "Un disputa di pago entre partidonan externo no ta crea permiso pa Netflix usa material no licencia y priva. Ningun parti di e video aki ta bin for di Sr. Combs of su equipo, y pa inclui esaki ta causa duda riba con el a ser obteni y pakico Netflix a scoge pa us'e." Engelmayer a acusa Jackson di purba explota e video pa entretenimento y a bisa cu Netflix su uso di dje ta "iresponsable, no periodismo."

E equipo legal di Combs a manda Netflix un carta di 'cease-and-desist' dialuna. Netflix a bisa cu el a obtene e video legalmente y tin e derechonan necesario p'e, dirigiendo NBC News na un declaracion for di Stapleton. "Nos a move shelo y tera pa mantene e identidad di e creador di video secreto. Un cos tocante Sean Combs ta cu e semper ta filma su mes, y e ta un obsesion di dje durante decadas," e director a bisa. "Nos tambe a tuma contacto cu equipo legal di Sean Combs pa un entrevista y comentario varios biaha, pero no a tende nada back."

Jackson, ken pa añas tabatin un pleito publico cu Combs, a conta NBC News siman pasa den un entrevista pakico e kier a bira productor ehecutivo di e documental. "Si mi no a haci nada, bo por asumi cu henter cultura di hip hop ta comfortable cu su accionnan of loke nan ta describiendo nan di ta, e persona cu e ta, pasobra ningun hende a bisa algo," el a bisa.
Ora e puntr'e tocante e tension di decadas largo cu e magnata, Jackson a bisa cu no ta "pleito" entre nan. "Ban stop pa un seconde y bisa si cu mi a odi'e asina hopi pa recluta su yiunan, y nos nunca a haci otro daño, pues e ta djis energia competitivo y cosnan cu bo ta bisa di otro artista mientras bo ta parti di e cultura di hip hop," el a splica.
Quincy Brown, e yiu mayor di Combs, a aparece den "Power Book III: Raising Kanan," y Justin Combs a aparece den "Power Book II: Ghost"—shownan di television produci pa Jackson.

"Sean Combs: The Reckoning" ta debuta riba Netflix awe.

NO CUMPRA
ADOPTA!
BONDIA ARUBA

Elements
A VIEW TO DINE FOR

*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes, and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

**Located at Bucuti & Tara Beach Resort**

Adults only - Cashless
No groups over 6

$70 per person (including one bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

BONDIA ARUBA

*Un reconocemento unico pa atletanan local cu a yega Weganan Olimpico*

# Atletanan Olimpico di Aruba ta ricibi nan pin y certificado oficial "OLY"

**Diabierna anochi durante e magno evento "Premio Excelencia den Deporte 2024", unda a celebra y premia atletanan cu a destaca den aña 2024, a tene un momento special pa nos atletanan Olimpico.**



Durante e evento, a tene un momento dedica na otorga un reconocemento special pa atletanan cu a participa na Weganan Olimpico. Como reconocemento special, cada un a ricibi un certificado y un pin cu tin "OLY" riba dje, cu ta un titulo post-nominal international mescos cu PhD, MSc, Bsc. etc. cu atletanan Olimpico por usa tras di nan nomber pa duna nan e reconocemento di añanan di trabou duro den nan deporte y e aporte na e balornan olimpico.

E "OLY" pin y certificado ta wordo otorga door di "World Olympians Association" (WOA), un Organisacion mundial cu ta enfoca riba empodera "Olympians" durante y despues di nan carera deportivo y ta traha di cerca cu Comite Olimpico Internacional (IOC) den servicio di tur atleta Olimpico. E Asociacion Arubano di Atletanan Olimpico (AAAO) ta e organisacion local di atletanan Olimpico cu ta maneha e comunicacion cu WOA pa asina por haci esaki posibel.

Atletanan Olimpico cu a ricibi nan reconocemento e aña aki:

- Ethan Westera – Paris2024
- Shanayah Howell – Paris2024
- Chloë Farro – Paris 2024
- Elliot Loonstra – Weganan Paralimpico Paris2024
- Mikel Schreuders – Rio2016, Tokyo2020 y Paris2024

Comite Olimpico Arubano ta felicita e atletanan Olimpico cu a ricibi nan reconocemento.

# Nicola Pietrangeli, e tenista di Italia cu mas logro prome cu Jannik Sinner, ta fayece cu 92 aña

**(AP)—Nicola Pietrangeli, e campeon di tennis Italiano di añanan 1950 y 1960 ken su recordnan a keda supera apenas recientemente pa Jannik Sinner, pero ken ta keda como lider historico di Copa Davis den totalidad di victoria, a fayece. E tabatin 92 aña.**



Federacion di Tennis y Padel di Italia a anuncia su fayecimento dialuna, sin duna un causa.

Nicola Chirinsky Pietrangeli a nace na Tunis—cu e tempo ey tabata un colonia Frances—di un tata Italiano y un mama Ruso.

E ta e unico tenista Italiano den e International Tennis Hall of Fame, cual a describi Pietrangeli como un hungador "cu strokenan clasico, plan di hungamento convencional y un economia di esfuerso cu a convertie den un maestro riba cancha di klei."

Pietrangeli tabata e prome Italiano pa gana un titulo di Grand Slam singles, ora el a gana e Campeonato Frances na 1959 y atrobe na 1960. El a derota Ian Vermaak di Sur Africa 3-6, 6-3, 6-4, 6-1 den final di 1959, y Luis Ayala di Chile 3-6, 6-3, 6-4, 4-6, 6-3 den final di 1960. E dos titulo di singles no a supera pa un Italiano te cu e aña aki, ora Sinner a gana su tercer y di cuater titulo.

Pietrangeli tambe a gana den doubles di e Campeonato Frances na 1959 hunto cu Orlando Sirola, y e titulo di mixed doubles na 1958 hunto cu Australiano Shirley Bloomer. E no tabata biaha hopi pa Australia of Merca, pero e tabata un regular na Wimbledon, unda el a mustra su maestria riba tur superficie ora el a enfrenta Rod Laver pa cinco set den e semifinal di 1960.

"Nicola Pietrangeli no tabata solamente e prome cu a siña nos kico ta nifica gana—dentro y fo'i cancha," presidente di federacion Ita, Angelo Binaghi, a bisa. "E tabata e punto di salida pa tur loke nos tennis a bira."

Den Copa Davis, Pietrangeli tin e record di totalidad di victoria y victoria den singles for di 66 participacion entre 1954–72. Su record di singles tabata 78–32 y doubles 42–12. E tambe tabata mita di e duo di doubles mas exitoso den historia di Copa Davis, hunto cu Sirola; nan a gana 34 di nan 42 partido.

Pietrangeli nunca a gana un Copa Davis como hungador soltero—el a perde su dos finalnan na Australia contra Laver y Roy Emerson. Pero como capitan, el a gana e Copa Davis na 1976 contra Chile na Santiago, memey di e dictadura militar di Augusto Pinochet.



# Stingray Swimming Team ta felicita nan atleta Elisabeth Timmer cu a briya na Hulanda




**Stingray Swimming Team ta sumamente orguyoso pa anuncia un otro logro excepcional di nos atleta Elisabeth Timmer, durante e Provinciale Kampioenschappen 2025 na Hulanda. Elisabeth a demostra disciplina, forsa y determinacion riba un nivel internacional, representando Aruba cu un elegancia y forsa digno di un campeon.**

**Dos medaya di oro y 1 record Arubano**

Su tempo extraordinario di 55.50 no solamente a logra posiciona Elisabeth na prome lugar, pero tambe a kibra e Record Arubano den 100m freestyle short course. Esaki ta un logro cu ta mustra su crecemento continuo y su entrega total na e deporte.

Elisabeth a sigui domina den sprint cu un 25.49 den 50m freestyle, sigurando un otro medaya di oro. Su salida, tecnica y aceleracion final tabata simplemente magistral.

**Otro atleta mas cu determinacion y curason**

Elisabeth sigur ta un ehempel mas pa nos landadornan hoben: humilde, disciplina y semper cu deseo pa mehora y duna excelente prestacion. Su prestacion na Hulanda ta confirma cu Aruba tin talento internacional cu sigur por competi cu e mihornan di e region y mas leu.

Como Stingray Swimming Team, nos ta honra pa guia e atletanan manera Elisabeth riba e caminda di excelencia, un caminda yena cu logronan grandi y inspiracion pa e generacion cu ta sigui.

# E poder di AI ta yuda revoluciona schaats artistico na nivel Olimpico

**(AP) - Andrew Torgashev, ken ta practica schaats artistico, tabata na un campamento cu invitacion solamente organisa pa U.S Figure Skating no hopi tempo atras, cual tabata un chens pa atletanan elite preparando pa e temporada di Grand Prix di nivel halto pa saca afo cualkier fayo den nan rutina.**




El a purba un asina yama ‘quad toe loop, cual di su mes ta un di e mas facil den schaats artistico su 6 movida primario, sinembargo e hecho cu esaki tin 4 ‘revolution’ ta aumenta e dificultad.

Na simpel bista, Torgashev a haci esaki di manera perfecto. Pero pa e camara mirando e, Torgashev no a logr’e full.

E tabata un eror chikito, pero e tipo di eror cu lo haci e diferencia si Torgashev lo haya e medaya den un deporte unda tur parti di un punto ta importante. Y e tabata sa instantaneamente danki na e feedback cu el a haya di e camara - of miho bisa, di e aplicacion cu e tabata usando, diseña pa un par di muchanan cu habilidad den computer pero cu no tin antecedente den schaats artistico. E muchanan aki a mira den e deporte un chens pa yuda no solamente atletanan den training sino tambe yuda den e puntuacion durante competencianan.

E aplicacion ta yama OOFSkate, y podera pa AI e ta analisa for di un tablet of celular un schaatser su bula, velocidad di birada, tempo den aire y te hasta calidad di su aterisahe. E ta provee e schaatser cu feedback sin cu nan tin cu bisti sensor of cualkier otro tecnologia.

“Nos vision pa e sistema ta di automatisa e yamado tecnico di e deporte,” Jerry Lu, ken conhuntamente cu su compañero na college, Jacob Blindenbach, a crea e sistema. “E ta manifesta su mes den un combinacion di usa vision di computer asisti cu AI, pero tambe e conocemento di e deporte, esencialmente sacando loke mester husga sin ta subhetivo.”

Den otro palabranan, laga ser humano husga e banda artistico di e deporte. Laga computer maneha e cosnan tecnico.

“Cua ta e cosnan cu ta bay den un bula particular? Nos ta purbando di midi e cosnan aki como un assistent tecnico semi-automatisa,” Lu a conta The Associated Press den un entrevista prome cu e siman aki su Grand Prix Final, un di e eventonan premier den e deporte. “Pero tambe, e ta un herment pa coachnan cu ta docente rond di e pais, cual nan por usa pa evalua nan mesun atletanan.”

E sistema su mes ta remarcablemente simple: E ta usa camara di celular y tablet pa captura un schaatser den mocion, despues ta pone riba otro puntonan clave di e movecion - e version idealisa di un cierto elemento - y ta midi e loke e panelnan tecnico tipicamente ta usa.

Insantaneamente, un coach of hues por sa si e schaatser a completa 3 bira completo di un triple lutz, of a cay riba e punta corecto di e schaats pa un salchow. Nan por sa con halto e schaatser a bula, cual ta un di e criterionan cu ta usa, y con lihe nan ta draai.

Den e caso di U.S Figure Skating, un biblioteca di ekipo lo permiti nan compara nan habilidadnan pa ordena e data cu a colecta durante varios aña.

“Dus si mi ta Andrew Torgashev y mi ta na Champs Camp,” Lu a bisa, “mi por haci un quad toe loop y mi por compar’e cu mi mes, banda di tur e otro atletanan cu a ehecuta esaki. ‘Mi ta bezig ta draai mesun bon cu Mikhail Shaidorov? Of un version anterior di mi mes?”

Lu y Blindenbach a conoce otro mientras nan tabata studiante na University of Virginia, unda ambos tabata landado. Nan a sinti atrai na e maneranan cu tecnologia por yuda test atletanan den awa, manera un accelerometer cu ta midi di miho manera un atleta su prestacion.

Nan a separa despues di graduacion, cu Lu bayendo MIT Sports Lab na Massachusetts y Blindenbach bayendo Columbia na New York pa specialisa den inteligencia artificial. Sinembargo, nan a keda den contacto, pensando maneranan cu nan por implementa e tecnologia den otro deporte.

“Nos a pensa cu esaki lo ta un manera pa pusha e deporte Olimpico cu nos ta stima,” Blindenbach a bisa.

Tabata NBC, cual tin derecho di emision pa Summer y Winter Games na Merca, cu na final a trece e par na e mundo di schaats artistico. E red a pidi nan crea un tipo di tecnologia cu por yuda su analistanan, ex ganadornan Olimpico Tara Lipinski y Johnny Weir, cu provee nan comentarionan den tempo real.

U.S Figure skating a bay abordo cu e proyecto, realisando su potencial pa yuda train atletanan di nivel halto. Schaatser Olimpico Jason Brown y Alysa Liu, conhuntamente cu su coach, Masimo Sclai, a provee fedback. Y casi semanal, Lu of Blindenbach tabata bay e prestigioso Skating Club of Boston, unda nan tabata test e versionnan recien di nan sistema.

E por ta un momento revolucionario den un deporte cu hopi biaha ta cambia.

“Por lo menos di loke ami por mira, nan tur ta hopi habri,” Lu a bisa. “Nan ta stima e deporte, na prome lugar. Cualkier cos cu nan por haci pa yuda e deporte crece y bira miho, nan lo haci. Nan ta hopi inclusivo den tin nos aya y ta nan sombra durante e dia - con nan ta train, con nan ta interactua cu e coachnan? E ta un deporte artistico pero tambe e ta un deporte atletico.”

Lu y Blindenbach ta hopi cauteloso tocante mira hopi den futuro. Hawk-Eye, e sistema cu ta usa camara di velocidad halto pa rastrea e balanan den tenis y determina unda el a cay, tabata crea den comienso di aña 2000 y apenas e aña cu a caba di pasa All-England Club a dicidi reemplasa e linea humano di hues cu e sistema na Wimbledon.

Ora ta trata di Olimpiada, e hecho cu ta Omega ta su proveedor di data oficial ta provee otro obstaculo den implementacion.

Pues mirando e velocidad poco poco di su adopcion tecnologico, Lu y Blindenbach ta enfoca pa awo riba perfecciona e sistema pa yuda coachnan, atletanan y comentaristanan haci nan trabao di miho manera, specialmente mientras varios ta prepara pa Milan Cortina Olympics den februari.

“Nos no kier stroba ningun hende,” Blindenbach a bisa. “Ora cu bo ta bay completamente den AI y saca e ser humano, hende ta generalmente rabia, y e resultadonan no ta bon. Nos kier yuda. Si esaki ta den e bula, e bira, of si un hende net no a logra algo, esakinan ta cosnan facil pa haci cu AI, papiando di manera relativo, compara cu purba captura algo artistico. Esey ta unda nos ta mira nos mes.”



# Cumpramento asisti pa AI ta domina e temporada di compra pa dia di fiesta

**(AP) — Cadenanan di benta grandi y companianan di tecnologia ta ofreciendo hermentnan nobo of ta actualisando inteligencia artificial na tempo prome cu e temporada di compra pa dianan di fiesta, cu intencion pa duna consumidornan un experiencia di compra mas facil y pa amplia nan mesun gasto online.**




Aunke compranan impulsa pa AI ta den su fasenan inicial, asistente y agentenan di compra cu Walmart, Amazon y Google a introduci por haci mas cu e chatbots di temporada di fiesta aña pasa. E versionnan mas reciente ta diseña pa duna recomendacionnan personalisa, rastrea prijs y haci cierto pedido por medio di "combersacionnan" no-escrito cu clientenan.

Esaki ta añadi riba e actualisacion di compra for di plataforma di AI manera ChatGPT di OpenAI y Google Gemini. Den un di e lansamento mas discuti di e temporada, Google a introduci un agente di AI cu por ser manda pa yama tiendanan local pa puntra si un producto desea ta disponibel.
Compania di software Salesforce di San Francisco a calcula cu AI lo influencia 73 biyon dollar, of 22% di tur benta mundial, di e diaspora prome Thanksgiving te e dia despues di e fiestanan, segun Caila Schwartz, director di analisis di consumidor na Salesforce.

E cifra, cual tabata 60 biyon un aña pasa, ta inclui tur cos for di un consulta na ChatGPT te sugerencianan di regalo provee na un pagina di un retailer, Schwartz a bisa.

A pesar di e avancenan, e impacto di AI riba compra pa dianan di fiesta lo keda "relativamente limita" e aña aki, pasobra no tur pagina di compra tin hermentnan util y no tur consumidor kier test e, segun Brad Jashinsky, analista senior di Gartner.

**Manera nobo pa cumpra**

Amazon, OpenAI y Google ta competi pa crea hermentnan cu ta priminti compranan facil asisti pa AI sin sali mes for di e programa.
OpenAI a introduci un funcion di pagamento instantaneo cu ta priminti cumpra producto recomenda pa ChatGPT sin descarga e app. Usuarionan por haci pedido for di bendedornan di Etsy y marcanan cu ta usa Shopify, manera Glossier, Skims y Spanx.

OpenAI y Walmart a anuncia un acuerdo cu lo priminti ChatGPT pa cumpra casi tur cos di website di Walmart. Pero pa awor, e funcion ta permiti solamente un articulo pa cada biaha.
Target su acuerdo cu OpenAI ta priminti pa yena un garoshi den ChatGPT cu varios producto, incluso comestibel fresco. Pero ora ta paga, usuarionan ta ser dirigi na e app di Target.

Amazon y Google tambe ta introduci e hermentnan "agentic AI" cu por haci compranan autonomamente pa clientenan.
Amazon awor ta laga Rufus haci compranan automaticamente ora prijsnan baha te nivel desea. Clientenan ta haya un notificacion cu nan orden ta completa y tin un periodo limita pa cancela.

Google ta ofrece un opcion di "buy for me" cu ta cumpra automaticamente via Google Pay ora prijsnan ta abao. E ta disponibel pa Wayfair, Chewy, Quince y cierto comerciante di Shopify.

Google tambe a amplia su nabegacion cu un funcion di yama automatico via AI cu ta yama negoshinan local pa puntra si tin productonan disponibel. E programa ta revela cu e ta un AI, y negoshinan por scoge pa no participa.

# Gobierno ta aproba proteccionnan mas fuerte pa tiburon memey di preocupacion tocante piscamento excesivo

**(AP)—Gobiernonan na un conferencia di comercio di fauna salvahe a adopta proteccionnan mas amplio pa mas di 70 especie di tiburon y stingray den medio di preocupacion cu pesca excesivo ta pone algun na punto di extincion.**

E medidanan, aproba diabierna na e Convencion riba Comercio Internacional di Especienan Menasa di Fauna y Flora Salvahe (CITES) na Uzbekistan, ta prohibi comercio di e tiburon "oceanic whitetip", manta y devil rays, y tambe tiburon bayena. E lo tambe fortalece regulacionnan pa tiburon "gulper", "smoothhound" y tiburon "tope", loke ta nifica cu nan por ser comercialisa, pero mester tin prueba cu e fuente ta legal, sostenibel y cu por ser rastrea.

Gobiernonan tambe a acorda pa pone un quota di exportacion anual cero pa algun especie di "guitarfish" y "wedgefish", loke ta nifica cu comercio internacional legal lo ser mayormente para.
"Esaki ta un victoria historico, y e ta pertenece na e Paisnan cu a defende e proteccionnan aki," Luke Warwick, director di conservacion di tiburon y raya na Wildlife Conservation Society, a bisa den un declaracion. "Paisnan den Latino America, Africa, Pacifico y Asia a uni den un demostracion poderoso di liderato y solidaridad, aprobando tur propuesta pa tiburon y raya."
Conservacionistanan a argumenta cu e medidanan tabata necesario pa enfrenta pesca excesivo di hopi especie pa nan fin y carni, y tambe azeta y kieuwnan. Nan a bisa cu e comercio di un biyon dollar no ta sostenibel, indicando cu mas cu 37% di especie di tiburon y raya ta bao menasa di extincion.

Cierto di e logro mas grandi di e tratado den aña reciente a ser logra rond di tiburon.

Na e conferencia anterior na Panama den 2022, gobiernonan a amplia proteccion pa mas cu 90 especie di tiburon, incluyendo 54 especie di tiburon "requiem", tiburon "bonnethead", tres especie di tiburon "hammerhead" y 37 especie di "guitarfish". Hopi di nan nunca tabatin proteccion comercial antes.
E tratado internacional di comercio di fauna salvahe, adopta den 1975 na Washington, D.C., a ser elogia pa su labor den reduci comercio ilegal y no-sostenibel di marfil y cuero di rinoceronte, y tambe di bayena y tortuga marino. Pero el a ser critica pa su limitacionnan, incluyendo su dependencia riba pais den desaroyo cu tin falta di recurso pa combati comercio ilegal cu a bira un negoshi sumamente lucrativo di 10 biyon dollar pa aña.

E aña aki, conservacionistanan a bisa cu gobiernonan a rechasa esfuersonan pa debilita regulacionnan di comercio pa olifante y rinoceronte, aunke nan a acorda pa relaha regulacionnan riba comercio di cacho di saiga for di Kazakhstan.

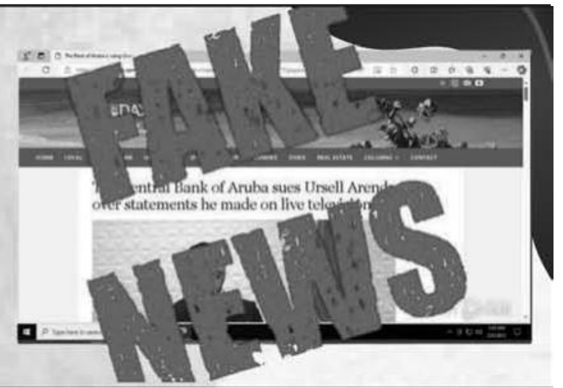
Conservacionistanan tabata contra e medidanan pa motibo cu por esaki motiva mas matamento ilegal den paisnan bisindario den Asia Central. Pero e decision pa permiti e comercio ta yega mientras cu e antilope a ser reclasifica for di "criticamente bao di menasa" pa "casi menasa" pa motibo di mas proteccion di habitat y ley mas estricto—algo cu a causa un aumento dramatico den su poblacion.



**Keda alerta pa estafa riba rednan social!**

**No click riba aviso paga (sponsored ad) cu ta usando imagen di Aruba Today.**
**Bishita solamente e pagina oficial di Facebook, Aruba Today News, of e website www.arubatoday.com.**

**Si bo haya algun problema, nos t'ey pa yuda: bondia.aruba@gmail.com**




# 'Rage bait' nombra como palabra di aña pa Oxford University Press mientras rabia ta stimula trafico riba red social den 2025

**(AP)—Oxford University Press a nombra "rage bait" como su palabra di aña, capturando e trend di internet di 2025.**

E frase ta referi na contenido online cu ta "deliberadamente diseña pa incita rabia of critica por medio di ta frustrante, provocativo of ofensivo," cu e meta di stimula trafico na un cuenta particular, Oxford a bisa den un declaracion.

"E persona produciendo esaki lo disfruta di e miyones comentario y shares y tin biaha hasta likes," segun lexicografo Susie Dent a conta BBC.



Esaki ta un resultado di e algoritmo usa pa companianan di red social, "pasobra aunke nos stima e pushinan, nos lo aprecia cu tin tendencia di participa mas den contenido mas negativo y contenido cu ta provoca nos."

Rage bait a sali ganador entre dos otro contenedor—"aura farming" y "biohack"—despues di comentario publico riba un lista compila pa lexicografonan na Oxford University Press.

"Aura farming" ta nifica cultiva un imagen publico por medio di presenta bo mes den "un manera diseña pa mustra un aire di confiansa of misterio." "Biohack" ta ser defini como "un intento pa mehora of optimalisa bo prestacion fisico of mental, salud of longevidad."

E palabra di aña ta ser selecta pa lexicografonan na Oxford University Press cu ta analisa palabranan nobo cu ta surgi, como tambe cambio den e manera cu hende ta usa lenguahe, pa identifica palabranan di "significancia cultural."

Oxford University Press, publicadornan di e Oxford English Dictionary, a selecta un palabra di aña desde 2004. Ganadornan den pasado ta inclui "podcast" na 2005, "emoji" na 2015, y na 2022 "goblin mode," cual ta describi hende cu ta resisti di bolbe bida normal despues di e pandemia di COVID-19.

# Icono di Niño Hesus controversial ta ser horta for di un pesebre na Belgica

**(AP)—Autoridadnan Belga a keda sorprendi despues di un robo atrevido durante fin di siman, ora un icono di Niño Hesus for di un pesebre di Pasco a ser horta, un icono cu tabata ricibi hopi burla riba social media.**

Horta for di su cuna riba Grand Place na Bruselas entre diabierna anochi y diasabra mainta, e version specifico di Niño Hesus aki ta parti di un pesebre cu a haya su mes den centro di un tormenta riba social media, pasobra e iconenan no tin wowo, nanishi, ni boca.

Artista Victoria-Maria Geyer a traha e figura di pesebre cu tela, cu speransa cu creyentenan for di Hapon te Namibia lo por mira nan mes





den e iconenan sin caracteristica reconocible, pa asina "tur Catolico, sin importa nan origen, por identifica nan mes" den e historia biblico di nacemento di Cristo, segun el a bisa.

Georges-Louis Bouchez, lider di partido centroderecha MR, parti di e coalicion di gobierno Belga, a bisa riba X cu e Cristo di tela di Geyer "no ta representa pa nada e spirito di Pasco." El a compara e figuranan cu loke el a yama "manera zombi" cu por encontra na stacion di trein.

Aña pasa mas cu 4 miyon hende a bishita e Mercado di Pasco den e centro historico di Bruselas pa bebe biña y chuculati cayente y pa cumpra regalo, bestia y ornatonan cerca 238 bendedor.

Den centro di e plaza tin un palo di Pasco enorme, cu un tent blanco cu e pesebre cu figuranan traha pa Geyer, un Catolico devoto segun e mes.

Su obra a ser selecciona tanto pa e iglesia Catolico local como pa e Ciudad di Bruselas den un tradicion anual, segun Delphine Romanus, subdirector di Brussels Major Events, cu ta maneha e pesebre y e mercado.

Informacionnan inicial cu a bisa cu e Niño Hesus a ser decapita ta falso, pero Romanus a bisa cu den pasado otro figurinnan di Niño Hesus a ser kibra of horta. Geyer a bisa cu despues di un ola di comentario negativo, reaccionnan riba social media a bira positivo.

Autoridadnan ya a pone un otro Niño Hesus den e cuna. Organisadornan y seguridad ta bisa cu nan lo tin mas bista riba e pesebre, pero no a implementa medidanan adicional.

Mirando e Niño Hesus nobo, residente di Bruselas Francis De Laveleye a sacudi su cabes y a bisa cu argumentonan di merito artistico no mester bira un caso asina desagradable. "Loke ta intolerable ta cu hende ta ataca e obra di un artista pa haci daño y pa converti su trabao den un controversia estupido cu ta ridiculisa Bruselas."



BONDIA ARUBA

# Hombernan di Sydney acusa di distribui videonan di abuso sexual di mucha, relaciona cu un red internacional

**(AP) — Cuater hende homber for di Sydney a ser acusa cu ofensa criminal pa nan supuesto envolvimento den distribuicion di material di abuso sexual di mucha, relaciona cu un red internacional di abuso sexual di mucha, polis a bisa dialuna.**

Un task force di polis di estado New South Wales a identifica e red basa na Sydney durante investigacion riba distribuicion online di material di abuso sexual di mucha encripta cu tema ritualistico y satanico, segun Det. Supt. Jayne Doherty.



Polis a registra diferente luga rond di Sydney diahuebs pasa y cuater homber a ser deteni. Polis tambe a confisca un aparato electronico cu supuestamente tin miles di video cu ta mustra abuso di muchanan for di baby te 12 aña.

Doherty a bisa cu polis no ta kere cu e sospechosonan mes a graba algun di e material di abuso cu nan a comparti. Polis ta trahando cu nan partnernan internacional pa identifica e victimanan, na unda nan a ser abusa y ken tabata nan abusadornan, Doherty a bisa.

Te dialuna, ningun victima a ser identifica, el a bisa.
Polis a bisa cu un di e detenidonan, Landon Germanotta-Mills, 26, tabatin un rol di lider den e red.

Tambe deteni tabata Stuart Woods Riches, 39; Mark Andrew Sendecky, 42; y Benjamin Raymond Drysdale, 46. Tur cuater a ser acusa cu diferente ofensa relaciona cu distribuicion di material di abuso di mucha online. Germanotta-Mills tambe a ser acusa cu diseminacion y posesion di material di bestialidad, tambe un ofensa criminal.

Legal Aid NSW, cu ta representa Germanotta-Mills, y Julian Balloot, abogado cu a representa e otro tres sospechoso siman pasa, a nenga pa duna comentario na The Associated Press dialuna.

Tur cuater a keda sin libertad via fiansa y lo aparece dilanti corte prome biaha na fin di januari.

# Mas cu 800 persona ainda ta desaparecido despues di inundacion na Indonesia, Sri Lanka y Tailandia

**(AP) — Mas cu 800 persona a keda perdi dialuna despues cu inundacion devastador a mata mas cu 1.000 persona siman pasa na Indonesia, Sri Lanka y Tailandia, mientras presidente di Indonesia a pidi mas accion pa atende cu cambio climatico.**

E inundacion y d
eslisamentonan di tera a mata al menos 604 persona den Indonesia, 366 den Sri Lanka y 176 den Tailandia, segun autoridadnan.

Presidente Indones Prabowo Subianto a priminti pa construi infrastructura durante un bishita na e area afecta. Algun luga tabata inunda, unda tabatin camindanan daña y wayanan di comunicacion cu a cay. Habitantenan tabata depende riba avionnan cu tabata entrega material.

Al menos 464 persona den Indonesia tabata desaparecido. Inundacion a desplasa 290.700 persona den e provincia North Sumatra, West Sumatra y Aceh, segun e Agencia Nacional pa Maneho Desasternan.

Autoridadnan Sri Lanka a bisa cu rescatistanan tabata buscando pa 367 persona perdi. Rond di 218.000 otro tabata den refugio temporal despues di a ser afecta pa awasero cu a causa e deslisamento di tera, principalmente den e region central di seronan unda ta cultiva te.

Den Tailandia, e prome pago di compensacion tabata plania pa ser distribui dialuna, cuminsando cu $7,4 miyon pa 26.000 persona, segun vocero di gobierno Siripong Angkasakulkiat.

El a bisa cu autoridadnan tabata trahando pa restaura infrastructura cu ta inclui awa y electricidad den sur, caminda inundacion severo a afecta 3,9 miyon persona.



# Presidente di ICC ta priminti resisti presion di Merca y Rusia a pesar di sancionnan y menasanan

**(AP) — Presidente di Corte Penal Internacional a bisa durante e reunion anual di e institucion dialuna cu e no lo dobla bao di presion for di Merca y Rusia.**

Nuebe miembro di personal, cu seis huesnan y fiscal hefe di e corte inclui, a ser sanciona pa Presidente Donald Trump pa persigui investigacionnan contra oficialnan di Merca y Israel, mientras Moscu a emiti orden di detencion pa personal den respuesta na un orden di detencion pa Presidente Vladimir Putin tocante e guera den Ucrania.

E sancionnan a haci un gran impacto riba trabaonan di e corte den un area amplio di investigacionnan den un momento caminda e institucion ta keda cu mas y mas demandanan riba su recurso.

Den su discurso aña pasa, Akane a adverti cu e corte a ser menasa pa e administracion di Trump cu tabata biniendo na poder. Tres siman despues cu el a tuma oficina pa e segundo bes, Trump a firma un orden ehecutivo pa impone sancionnan riba Fiscal Karim Khan tocante investigacionnan di Israel, un aliado cercano di EU.

E corte a emiti un orden di detencion pa Prome Minister Israeli, Benjamin Netanyahu, y su ex-minister di Defensa




Yoav Gallant, pa presunto crimen di guera relaciona cu e ofensiva militar di Israel den Gaza despues di e atakenan mortal di Hamas dia 7 di october 2023.

ICC a ser estableci na 2002 como e corte mundial di ultimo recurso pa persigui individuonan responsabel pa e ofensanan mas grave — crimen di guera, crimen contra humanidad, genocidio y crimen di agresion. Merca, Israel, Rusia y China ta entre paisnan cu no ta miembro.

Presidente di Asamblea di Estadonan Partido, Päivi Kaukoranta, a admiti cu e investigacion tocante loke a tuma luga entre Khan y un asistente femenino a tuma mas tempo cu loke a anticipa. “Mi ta hopi consciente cu estadonan a bira frustra cu e duracion di e proceso,” el a bisa den su apertura.

No tin fecha ainda pa completacion di e investigacion.

# Chauffeur a bandona Nissan March despues di a baha caminda y dal riba cura



**Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente na Sero Pita, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di un Nissan March a baha caminda bay dal riba un cura di cas. Afortunadamente e chauffeur no a resulta herida pero si a bandona e sitio laggando e auto atras.

Resultado Sorteo
*1 december 2025*

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

| DIARIO | KORSOU | SUPER4 | FLAMINGO |
|---|---|---|---|
| 0089 | 0639 | 3347 | 9862 |
| 4334 | 5958 | SUPER5 | 6990 |
| 2130 | 2901 | - | 1264 |

**MERDIA**

| | |
|---|---|
| CATOCHI | Sorteo # 4820 |
| | 8218 |
| | 4658 |
| | 8604 |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 | Sorteo # 4820 |
| | 2038 |
| MULTI-X | X2 |
| 1OFF | Sorteo # 2876 |
| | 2872 |
| ZODIAC | Sorteo # 4820 |
| | 5655 |
| | Piscis |
| LUCKY 3 | Sorteo # 1694 |
| | 578 |
| MULTI-X | FP |

**ANOCHI**

| | |
|---|---|
| CATOCHI | Sorteo # 8715 |
| | 8013 |
| | 9189 |
| | 1004 |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 | Sorteo # 7759 |
| | 0092 |
| MULTI-X | X2 |
| 1OFF | Sorteo # 2464 |
| | 6306 |
| ZODIAC | Sorteo # 6518 |
| | 4348 |
| | Virgo |
| LUCKY 3 | Sorteo # 1448 |
| | 329 |
| MULTI-X | X2 |

LOTTO 5

| Sorteo # | Joker | Letter |
|---|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 x Match 4+ | 380.000,- | |
| 0 x Match 4 | | |
| 0 x Afl. 12,00 | | |

LOTTO DI DIA: 03-09-10-14-16

| Sorteo # 7026 | Proximo Jackpot |
|---|---|
| 0 x Jackpot | 54.000,- |
| 8 x Match 4 | |
| 151 x Afl 8,00 | |

MINI MEGA

| Sorteo # | Mega Ball |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 290.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS: Afl. 390.000,-

MEGA DI PONDER KORSOU

| Sorteo # | #VALUE! | Sorteo # 219 |
|---|---|---|
| | | 183220 |

# Chauffeur a resulta herida y e mes a bay hospital despues di cu el a subi e rotonde na Cumana



**Diadomingo madruga a drenta informe di cu persona a yega herida na hospital despues di un accidente na e rotonde Cumana, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.**

Na yegada di nan a topa cu e familiarnan cu a bay pa atende e auto. Polis a avisa na nan cu nan tabata na hospital y e chauffeur a conta nan tur cos.

# Chauffeur deteni despues di a baha caminda dal palo di luz y drenta mondi



**Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente panort di e rotonde Balashi, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

a bin compronde cu e chauffeur biniendo for di Mondi Fierno bayendo pa e rotonde Balashi a baha caminda na man robes, dal un palo di luz kibra y a drenta mondi cu e auto. Afortunadamente e no a resulta herida pero polis a detene e chauffeur pa a core auto bao influencia di alcohol.

BONDIA ARUBA



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



## Dokter na warda

| Oranjestad | San Nicolas |
|---|---|
| **Hospital** | **Imsan** |
| 7:00 pm / 10:00 pm | **24 ora** |

## Botica na warda

| **Oranjestad:** | **San Nicolas:** |
|---|---|
| Eagle: | Centro Medico: |
| Tel. 587 9011 | Tel. 584 5794 |

| | |
|---|---|
| EMERGENCIA | 911 |

**POLIS**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | |
| 11141 | |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

**BOTICA**

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |
| Ad Patres | 584-2299 |

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

# Hopi interes pa charla di Ramon Todd Dandaré tocante e textonan mas bieu na Papiamento



**Diaranson dia 26 di november ultimo Fundacion Lanta Papiamento (FLP) a organisa un anochi di charla presenta pa Señor Ramon Todd Dandaré Mag. Ling.**

E charla Den kibra di marduga: Aurora di un lenga Crioyo - Papiamento ta trata e textonan mas bieu na Papiamento cu nos tin te awor y e balor di e textonan aki. E charla aki a atrae un publico grandi cu a presencia e charla en persona of via livesatreaming.

Loke Señor Todd Dandaré a trece dilanti a sorprende hopi hende. Hopi hende no tabata sa cu Papiamento ta asina bieu y cu e tabatin un posicion asina importante den comunidad. Entre otro Señor Todd Dandaré a trata texto di aña 1775, 1776, 1783 y 1803. E textonan aki ta duna nos un bon bista di e historia y desaroyo di Papiamento. Alabes e textonan aki ta relata hopi di e tempo y e circunstancianan den cua nan ta skirbi.

Por ehempel den e asina yama 'Carta di Amor' di aña 1775 nos ta lesa di e relacion problematico di Abraham de David da Costa Andrade Jr., un Hudiu Sefardita, cu su amante Sarah de Isaac Pardo y Vaz Farro. Ta remarcabel cu nos ta compronde e carta aki sin problema.

Un otro carta masha interesante ta esun cu un mama Hulandes na Corsou ta skirbi na nomber di su yiu recien naci pa e tata cu tabata na Hulanda. Den e carta aki e yiuchi ta dirigi su mes na e tata completamente na Papiamento. E carta aki ta data di 1783.

E texto mas bieu descubri na Aruba ta skirbi dia 22 di juni 1803. Esaki ta un declaracion di 26 residente na fabor di comandeur Pieter Specht contra B.G.Quant.

Importante pa menciona tambe ta e prome bukinan imprimi. Ta trata di buki religioso di Inglesia Catolico di Niewindt (1833, 1837), Conradi (1844), Van Dragt (1847), Putman (1850). Na 1862 y 1864 domi Kuiperi a publica dos buki pa Protestant na Aruba.

E publico presente tabatin hopi pregunta y e discusion tabata anima. Tin hopi cos di siña di nos idioma Papiamento y FLP ta contento cu e interes ta crece. Den 2026 FLP lo organisa mas programa interesante. Keda pendiente!

# Pronostico di tempo

**Tempo:**
Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubia y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubia cu algun awasero

Temperatura maximo 31 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 32 pa 37 grado Celsius
Uv index: 7

Bahada di solo : 6:12pm
Subida di solo : 6:46am

**Biento:**
Modera for di direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 te 30km/ora, 07 te 16 nudo).
Durante di dia basta fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50km/ora, 17 te 27 nudo)

**Situacion general di tempo:**
Un disturbio den diferente parti di atmosfera, ta causando un fluho di aire humedo. Esaki ta
Pone cu de bes en cuando mas nubia lo pasa riba e isla. Particularmente den oranan di marduga y
Mainta esakinan por produci localmente algun awasero. Localmente awasero por ta



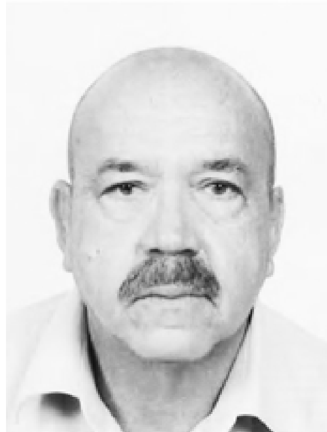
modera te
Pisa y causa molester.

**Condicionnan maritimo/estado di lama:**
Na partinan protege di costa: keto cu olanan rond di 1 pia.
Na partinan zuid: trankil cu olanan di 1 te 2 pia.
Na partinan oost te noordwest di costa: modera cu olanan alrededor di 3 pa 4 pia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

***"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"***

Cu inmenso amor y gratitude pa tur locual e la nifica pa nos, ta anuncia fayecimento Cristian di;



## Clyde Orman

***02 -03-1956 - †28-11-2025**

Na nomber di
**Mayornan:** † Roberto B. Orman y † Marcela Orman-Boekhoudt

**Esposa:** Frida Orman-Limonier

**Yiu:** Norman Orman y Yeniree Penja

**Nietonan**: Nayira Orman
Nayree Orman
Naylie Orman
Neyven Orman

**Ruman nan:**
Burny Ibarra-Orman y +Marcial Ibarra y famia
† Donald Orman y famia
James Orman y Erica Orman-Brete y famia
Stanley Orman y Stella Orman-Arends y famia

**Iha:** Hildomar Limonier

Subrino y subrina nan, swa y cuñanan, primo y prima nan, amigo y conocir nan, Ex colega nan di Cuerpo Policial Aruba y demas famia na Hulanda.

**Demas famia:** Orman, Boekhoudt, Limonier, Penja, Croes, Luydens, Acta, Ibarra, Brete, Arends, Ruiz, Hennep, de Cuba, Clement, Joung, Semeleer, Tromp, Luidens

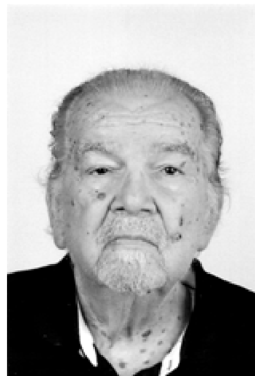
**Acto di entiero lo tuma lugar** Diasabra 06 di December 2025 na Misa Santa Filomena na Paradera di 2or pa 4or di atardi y despues lo sali bai pa santana catolico na Paradera

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun familiar.

Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

***Laga tur loke ta sperami ta bunita***
***Laga tur locual cumi encontra na caminda ta bunita***
***Laga tur locual cumi laga atras keda bunita y***
***Laga esakinan termina den tur buniteza.***
***Autor: Cado Wever***



Cu hopi tristesa pero conforma cu boluntad di Dios, alabes agradecido pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, opa, ruman, tio, primo y amigo stima:

## Adriaan Laclé

Cariñosamente yama "Janchi"
***11-09-1942 - †27-11-2025**

Na nomber di su:
**Esposa stima:** Magda L.F.Laclé-Wever

**Yiunan:**
Adrian G. Laclé y Paula Laclé-Soto
Jose A. Laclé
†Juan Carlos Laclé

**Nieta stima:** Anahi Sophia Laclé

**Rumannan:**
†Eugene O. Laclé
Lilian B. "Lichi" heronimo-Laclé
Carmen de Lourdes "Cachita" Laclé
Mario F. "Mai" Laclé

**Sua y cuñanan:**
Ilva L. F. Wever
Ricardo A. B. Wever
Ivonne L.A. Wever-Wever
Maureen F. J. Samander-Wever
Victor W. Wever

Amigo(a)nan mescos cu ruman di Giselle Department Store.
Amigo(a)nan di grupo di Hesu Misericordioso y La Birgen de Fatima.
Amigonan di tur e softball teamnan cu e la junga pe.
Ex coleganan di departamentona di Gobierno.

**Amigonan stima:**
Leo Croes
Johnny Garcia
Nino Abreu
Primo(a)nan stima:
Raymond Arends
Chogogo Arends
John Eloy Arends
Leoncita Laclé y rumannan
Madeline Mansur-Arends
Mariela van den Bosch-Arends
Viveca Oduber y rumannan
Ankie Bruin y rumannan

Bon bisiñanan, subrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, demas famia y amistadnan na Aruba, Corsow, Hulanda, Venezuela y Merca.
**Demas famianan:** Laclé, Wever, Arends, Oduber, Merryweather, Croes, Heronimo, Samander, Pichardo y Irausquin.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lunida di menciona miembronan di famia y amigonan.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 3 di december 2025 di 7or pa 9or di anochi.

Entiero lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion diahuebs 4 di December 2025 di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

# Merca: Schumer ta bisa cu tres di su oficinanan na New York a ser menasa cu bom



**(AP)—Lider Democratico di Senado, Chuck Schumer, a bisa dialuna cu tres di su oficinanan na New York tabata blanco di menasa di bom manda via email for di un adres cu a alega cu "e eleccion di 2020 tabata corupto."**

Schumer a bisa den un declaracion cu autoridadnan local a ricibi e menasa di bom mencionando su oficinanan na Rochester, Binghamton y Long Island, cu e asunto di email titulo como "MAGA."

"Autoridadnan local y federal a reacciona inmediatamente y ta haci un inspeccion di seguridad completo," Schumer a bisa. "Tur hende ta safe, y mi ta agradecido pa nan respuesta rapido y profesional pa sigura cu e oficinanan ta keda safe pa tur New Yorker."

Un fuente di polis a confirma cu polis di Suffolk County a reacciona na e oficina di Schumer na Long Island, pero no por a confirma detaye tocante e menasa. E persona a pidi anonimidad pasobra investigacion ta andando.

Polis di Capitol di Merca a nenga pa duna comentario, bisando cu nan no ta discuti seguridad di miembronan pa motibo di siguridad.

Schumer a agrega den su declaracion cu "menasanan di violencia manera esaki absolutamente no tin luga den nos sistema politico."

Presidente Donald Trump a perde e eleccion di 2020 contra ex-presidente Joe Biden, pero desde e tempo ey el a sigui bisa falsamente cu e eleccion "tabata corupto" of "horta." Pero corte a rechasa decenas demanda, y votonan a ser certifica oficialmente den tur 50 estado.

# Presentador di radio na Sur Africa deteni riba sospecha cu e ta reclutando combatidornan pa Rusia

**(AP)—Un presentador di radio na Sur Africa a aparece den corte dialuna, despues di a ser acusa di a recluta hombernan pa bay bringa pa Rusia den e guera na Ucrania.**

Nonkululeko Mantula, 39 aña, a ser deteni hunto cu cuater homber despues di un tip, segun polis Sur Africano. Nan ta acusa Mantula di recluta e cuater hombernan y regla pa nan uni na e ehercito Ruso.

Polis a bisa cu tres di e hombernan a ser deteni mientras nan tabata purba subi un avion pa bay Rusia via Emiratonan Arabe Uni. Polis ta kere cu un otro persona ya a biaha pa Rusia despues di a ser recluta pa Mantula.

Na Sur Africa ta ilegal pa lucha pa un otro pais sin permiso di gobierno. E cinco sospechonan deteni na Sur Africa a haya orden pa keda den detencion te un sesion di fianza e siman cu ta bin.




E detencion di Mantula, un presentador riba SAFM, canal di radio di e emisor estatal, a bin mientras polis ta investigando separadamente un yiu muher di ex-presidente Jacob Zuma, acusando e di a logra engaña 17 homber pa bay bringa como mercenario pa Rusia na Ucrania.

E yiu muher, Duduzile Zuma-Sambudla, a renuncia siman pasa como parlamentario pa e partido opositor di su tata, MK Party, pa motibo di e acusacionnan. Su ruman muher a acusa cu el a logra engaña e hombernan pa bay Rusia bao pretexto cu nan lo haya entrenamento di seguridad pa haya trabao.

Gobierno Sur Africano a bisa luna pasa cu nan a ricibi yamada di angustia di e 17 Sur Africanonan, ken a ser forsa pa bringa pa un grupo di mercenario Ruso den Ucrania Oriental y awor ta pega eynan. Un otro partido politico Sur Africano a bisa cu nan tin informacion cu paspoortnan y paña di e hombernan a kima y nan telefonnan a ser kita ora nan a yega Rusia.

Gobierno Sur Africano a lansa un investigacion separa riba con e hombernan a yega na linea di frente, y ta trahando hunto cu organisacionnan di ley internacional pa repatria nan.

Rusia a ser acusa di ta reclutando hombernan for di otro paisnan pa bay bringa den e guera, bao pretexto di ofrece trabao. Tambe el a ser acusa di logra engaña hende muhernan Sur Africano y di otro parti di Africa pa traha den fabricanan di drone Ruso, via campañanan riba social media cu ta priminti trabao den catering y hospitalidad.

Gobierno Sur Africano a adverti hende pa tene cuidao cu campañanan riba social media promovi pa influencernan Sur Africano cu ta priminti trabao y oportunidadnan di estudio na Rusia.

# Zelenskyy ta bisa cu plan di paz di Merca "ta mustra miho" cu revisionnan, pero trabao lo continua

**(AP)—Presidente di Ucrania a papia optimisticamente dialuna tocante e progreso den revision di e plan di paz di e administracion di Trump, bisando cu "e ta mustra miho" y cu e trabou lo sigui durante e negociacionnan riba con pa finalisa e guera cu Rusia cu ta durando casi cu cuater aña.**

Presidente Volodymyr Zelenskyy a bisa esaki despues cu el a reuni cu presidente di Francia, den un di e ultimo rondanan di dialogo pa purba logra condicionnan pa un posible alto-al-fuego den e conflicto arma mas grandi den Europa desde e Segunda Guera Mundial.

Mientras tanto, vocero di e Kremlin Dmitry Peskov a confirma cu presidente Ruso Vladimir Putin lo reuni diamars cu enviado special di Merca Steve Witkoff. Rol di Witkoff a bira topico di cuestionamento despues di un rapport cu a indica cu el a instrui e asesor di asunto exterior di Putin riba con e lider Ruso mester presenta su "pitch" na Trump den e plan di paz pa Ucrania.



E bishita di Zelenskyy na Paris a sigui e reunion diadomingo entre oficialnan Ucrania y Mericano, cual secretario di Estado Marco Rubio a describi como productivo. E dos banda ta trahando den revision di e plan redacta pa Merca, un documento desaroya den negociacion entre Washington y Moscu pero cu a ser critica pasobra e tabata faborece demasiado di exigencianan Ruso.

**Den un 'fase preliminar'**

"E ta un proceso, nos no a caba ainda," Zelenskyy a bisa. El a bisa cu temanan referente na control di teritorionan di Ucrania ta "esun mas complica" den e dialogonan riba e plan.

Presidente di Francia Emmanuel Macron a bisa cu e negociacionnan ainda ta den un "fase preliminar," pero el a yama e movecion diplomatico actual "un momento cu por ta un punto di cambio" pa futuro di paz pa Ucrania y seguridad pa Europa.

Despues di critica for di Ucrania y su aliansa Europeo, presidente Donald Trump a baha su tono riba su plan original di 28 punto, cual tabata limita e tamaño di forsa militar di Ucrania, a blokea su entrada pa NATO y tabata rekeri Ucrania pa entrega teritorio. Awor e ta yam'e un "concepto" cu mester ser "refina."

Presidente Frances a bisa cu e kier elogia esfuersonan di Merca pa paz, pero ta insisti cu cualkier plan por "solamente ser finalisa cu Europeonan tambe na mesa."

Siman pasa Macron a pidi aliadonan Occidental pa duna garantia di seguridad "firme manera piedra" pa Ucrania den caso cu tin un alto-al-fuego of acuerdo di paz. El a sostene desplega un "forsa di garantia" riba tera, lama y den aire pa garantisa seguridad di e pais.

Presidente Frances a agrega cu e dianan cu ta bin lo tin "dialogonan crucial" entre oficialnan Mericano y partnernan Occidental pa aclara participacion Mericano den e garantia di seguridad.

Oficina di Macron a bisa cu e y Zelenskyy a tene un reunion cu otro lidernan Europeo, incluyendo Reino Uni, Alemania, Polonia, Italia, Noruega, Finlandia, Dinamarca y Hulanda. Tambe presente tabata oficialnan di Union Europeo Antonio Costa y Ursula von der Leyen y secretario-general di NATO Mark Rutte.

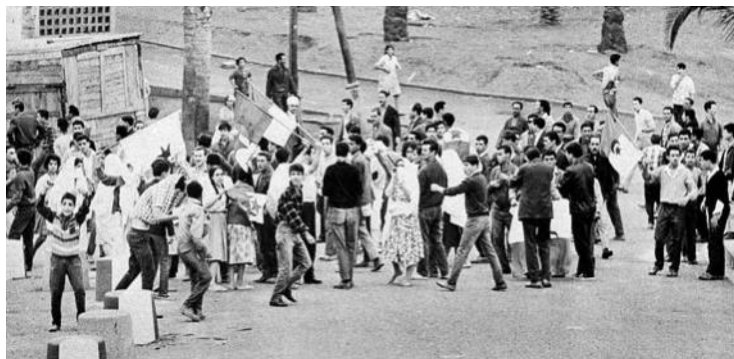
Macron y Zelenskyy tambe a tene un yamada telefonico cu Witkoff, segun oficina Frances.

Hefe di politica exterior di EU Kaja Kallas a expresa dialuna preocupacion cu e dialogonan entre Merca y Rusia por resulta den mas presion riba Ucrania pa haci concesionnan, manera ser forsa pa entrega mas teritorio.

"Mi ta preocupa cu lo pone tur presion riba e victima," Kallas a bisa na Bruselas despues di presidi un reunion di ministernan di Defensa y Asunto Exterior di EU.

# Paisnan Africano ta insisti riba reconocemento di crimen colonial y compensacion

**(AP)—Lidernan Africano a insisti diadomingo pa crimennan di tempo colonial ser reconoci, criminalisa y trata via compensacionnan. Na un conferencia na Alger, diplomaatnan y lidernan a reuni pa avansa un resolucion di Union Africano cu a ser aproba durante un reunion mas tempran den aña, pidiendo husticia y compensacion pa victimanan di colonialismo.**





Den su discurso di apertura, Minister di Asunto Exterior di Algeria, Ahmed Attaf, a bisa cu e experiencia di Algeria bao gobernacion Frances ta subraya e necesidad pa busca compensacion y reclama propiedad horta. Un marco legal, el a agrega, lo garantisa cu restitucion no ta ser mira como "ni un regalo y ni un fabor."

"Africa tin e derecho pa exigi reconocemento oficial y explicito di e crimennan cometi contra su pueblo den e periodo colonial—un prome paso indispensable pa enfrenta e consecuencianan di e epoca ey, cu pais y pueblonan Africano ainda ta pagando den exclusion, marginalisacion y atraso," Attaf a bisa.

Convencion internacional y statutonan acepta pa mayoria paisnan ya a prohibi practicanan manera sclavitud, tortura y apartheid. E Carta di Nacionnan Uni ta prohibi tuma teritorio usando forsa, pero no ta referi directamente na colonialismo.

E falta ey tabata un punto central na e cumbre di Union Africano den februari, unda lidernan a discuti un propuesta pa desaroya un posicion unifica riba compensacion y pa defini formalmente colonisacion como un crimen contra humanidad.

E costo economico di colonialismo na Africa ta considera masivo, cu algun calculacionnan yegando den triyones. Potencianan Europeo a extrae recurso natural, hopi biaha via metodonan brutal, acumulando ganashi masivo for di oro, rubber, diamanta y otro mineralnan, mientras cu e poblacion local a keda den miseria.

Den añanan recien, paisnan Africano a intensifica nan exigencia pa debolbe artefactonan horta cu ainda ta den museonan Europeo.

Attaf a bisa cu no tabata casual cu e conferencia a ser organisa na Algeria, un pais cu a sufri di e forma mas brutal di gobernacion Frances y cu a lucha un guera sangriento pa haya independencia.

Su impacto tabata hopi grandi: Casi un miyon colonisador Europeo tabatin privilegionan politico, economico y social mas halto, aunke Algeria tabata legalmente parti di Francia y su hombernan tabata ser manda pa bringa den e Segunda Guera Mundial. Shen miles a muri den e revolucion, durante cual forsanan Frances a tortura detenidonan, a haci sospechosonan disparce y a destrui barionan como parti di un strategia pa mantene poder.

"Nos continente ta retene e ehemplo di e sufrimento di Algeria como un modelo raro, casi sin equivalente den historia, den su naturaleza, su logica y su practica," Attaf a bisa.

E experiencia di Algeria tin tempo ta informa su posicion riba e Sahara Occidental, un ex-colonia di Spaña cu ta ser reclama pa Maroco y e grupo pro-independencia Polisario Front.

Diadomingo Attaf a presenta esaki como un caso di decolonisacion incompleto, enfatisando e posicion formal di Union Africano, di cual varios di su mesun miembro ya a move pa apoya e reclamacion di Maroco. El a yam'e "E ultimo colonia di Africa" y a glorifica e lucha di e pueblo Sahrawi pa "afirma nan derecho legitimo y legal riba autodeterminacion, manera a ser confirma y reafirma constantemente pa legalidad internacional y doctrina di UN riba decolonisacion."

Algeria a insisti pa decadas cu colonialismo mester ser trata via ley internacional, hasta mientras su lidernan ta keda masha cauteloso pa no inflama tension cu Francia, unda memorianan di e guera ainda ta un tema politicamente sensitivo.

Presidente Frances Emmanuel Macron na 2017 a describi parti di e historia como un crimen contra humanidad, pero no a duna un disculpa oficial y a pidi e pueblo Algerino pa no keda atrapa den inhusticianan di pasado.

Mohamed Arezki Ferrad, miembro di parlamento di Algeria, a bisa The Associated Press cu compensacion no por ta simbolico so, señalando cu artefactonan di Algeria horta pa Francia ainda no a ser debolbi. Esakinan ta inclui Baba Merzoug, un canon di siglo 16 cu ainda ta na Brest.

# Rapport ta bisa cu productornan di arma mas grandi na mundo a aumenta nan ingreso cu 5,9% aña pasa

**(AP)—Companianan di produccion di arma mas grandi na mundo a registra un aumento di 5,9% den nan ingreso for di bentanan di arma y servicio militar aña pasa, motiva pa un demanda crece causa pa e gueranan den Ucrania y Gaza, y tambe pa aumento den gastonan militar di paisnan, segun un rapport publica dialuna.**




E Instituto Internacional pa Paz di Stockholm, of SIPRI, a bisa cu e ingresonan di e 100 productor di arma mas grandi na mundo a subi te na $679 biyon den 2024—e cifra mas halto cu nan a registra te awor.

Gran parti di e aumento ta bin for companianan basa na Europa y Merca, pero tabatin crecemento mundialmente—cu excepcion di Asia y Oceania, unda problema den industria di arma Chines a causa un caida chikito.

Trinta di e 39 compania Mericano den top 100—incluyendo Lockheed Martin, Northrop Grumman y General Dynamics—a reporta un aumento. Nan ingreso combina a subi cu 3,8% te na $334 biyon. Pero SIPRI a nota cu "retraso amplio y demasiado gastamento di e presupuesto ta sigui plaga desaroyo y produccion" den programanan grandi lidera pa Merca, incluyendo e avion di combate F-35.

Bintitres di e 26 compania Europeo (excluyendo Rusia) tambe a mira un aumento den nan ingreso militar, pues nan ingreso agrega a subi cu 13% te na $151 biyon, stimula pa demanda relaciona cu e guera den Ucrania y e menasa percibi for di Rusia.

Tin aumentonan notable pa e grupo Checo Czechoslovak Group, unda su ingreso a subi cu 193% parcialmente pa un proyecto gubernamental pa busca granatnan di artileria pa Ucrania; y pa JSC Ukrainian Defense Industry, cual a mira un aumento di 41%.

Empresanan Europeo ta invertiendo den mas capacidad di produccion pa atende e demanda creciente, pero investigador di SIPRI Jade Guiberteau Ricard a adverti cu "haya material por bira e reto mas grandi," particularmente memey di restructuracion di cadenanan di suministro pa mineralnan critico, cu por bira mas complica ora China impone restriccion di exportacion.

E dos compania Ruso riba lista di SIPRI—Rostec y United Shipbuilding Corporation—a mira nan ingreso militar subi cu 23% te na $31,2 biyon combina, a pesar di sancionnan cu ta causando un falta di componente. SIPRI a bisa cu e demanda interno tabata mas cu suficiente pa compensa un caida den exportacion di arma, aunke falta di trahador califica ta un desafio.

Ingreso den e industria militar tambe a aumenta den Medio Oriente, y e tres companianan Israeli riba ranking a mira un aumento di 16% te na $16,2 biyon. Den 2024, critica riba e accionnan di Israel den Gaza "no a parce di tin hopi impacto riba interes den arma Israeli," segun investigador di SIPRI Zubaida Karim, y hopi paisnan a sigui pidi pa material militar.

Un caida di 1,2% den ingreso den Asia y Oceania te na $130 biyon a ser principalmente causa pa un caida di 10% den ingreso di e ocho compania Chines riba e lista. Esaki tabata relaciona cu varios acusacion di corupcion den adkisicion di arma Chines, cual a causa retrasonan grandi y cancelacion di contratonan aña pasa, segun SIPRI.

BONDIA ARUBA

# Papa den Libanon ta pidi pa 'regalo divino di paz' hunto cu lider Cristian y Musulman di e pais

**(AP) — Papa Leo XIV a celebra tradicion di coexistencia intereligioso di Libanon dialuna como un simbolo di speransa pa un region kibra pa conflicto, ora cu el a pidi pa "e regalo divino di paz" hunto cu lidernan religioso Cristian y Musulman di e pais.**



Leo a ricibi un bonbini for di e multitud y un bonbini sincero for di su lidernan spiritual durante su prome dia completo na Libanon, caminda borchi cu su imagen tabata decora careteranan rond di e capital. Miles den Libanon a soporta un nubia constante den oranan di mainta pa para banda di su parada di vehiculo, algun tirando flor y aros riba su auto manera gesto di bonbini.

E prome papa Mericano den historia ta den su prome bishita papal, y esey a hib'e na e curason di Cristianismo: Prome na Turkia pa conmemora un profesion fundamental di e fe Cristian y aworaki na Libanon pa stimula un comunidad Cristian antiguo den un pais cu ta unico den mundo Arabe pa su tolerancia religioso.

E punto culminante di su dia tabata un reunion intereligioso na Plaza di Martirnan den Beirut, cu patriarcanan Cristian di e pais y lidernan spiritual Sunni, Shiita y Druze reunibao den un tent. Despues di scucha e himno y lectura for di Bijbel y Quran, Leo a alaba e tradicion di tolerancia religioso di Libanon como un simbolo pa "e regalo divino di paz" den e region.

E palabranan di Leo a enfatisa e importancia vital di Libanon y su comunidad Cristian pa e Iglesia Catolico, un luga cu San Juan Pablo II a bisa tabata mas cu un pais, sino un mensahe di libertad pa resto di mundo. Na fin di e eventonan, e lidernan spiritual a planta un mata di oleifi como simbolo di paz.

Aunke aworaki Libanon ta cita hopi biaha como modelo di coexistencia religioso, e no semper tabata asina. Guera civil den e pais for 1975 te 1990 a ser lucha mayormente pa via di division religioso.

### Un bishita durante un momento tenso

E bishita di Leo a tuma luga na un momento nobo y fragil pa e pais Mediteraneo chikito despues di añas di conflicto, crisis economico y impasse politico, accentuando e explosion di e waf di Beirut na 2020. Durante un tempo di conflicto den Gaza y tension politico cu ta empeorando den Libanon, e bishita di Leo a ser ricibi como un señal di speransa.

Ultimamente, Libanon a keda hopi dividi rond di e yamado pa Hezbollah, un grupo militante y partido politico Libanes, pa desarma despues di bringa un guera cu Israel añanan pasa cu a laga e pais gravemente destrui. Aunke tin un alto-al-fuego, Israel ta sigui cu bombardeo casi diario den relacion cu miembronan di Hezbollah.

E gran Mufti Sunni di Libanon, Abdul-Latif Derian, a duna un bonbini na Leo na e eventonan intereligioso y a recorda e bon relacionnan crea pa su antecesor, Papa Francisco. El a cita e declaracion conhunto di 2019 riba fraternidad humano, firma entre Francisco y e gran imam di Al-Azhar, asiento di enseñansa Sunni den Cairo, Sheikh Ahmad al-Tayeb.

"Libanon ta e tera di e mensahe aki," Derian a bisa.

Un clerigo Shiita Libanes importante, Ali al-Khatib, suplente di e cabes di Conseho Supremo Islamico Shiita, a pidi Leo pa yuda Libanon pone fin na e atakenan di Israel den medio di preocupacion creciente den e pais Mediteraneo tocante atakenan mas amplio.

### Un oracion na un santo alaba pa Cristian y Musulman

Leo a habri su dia resando na e tumba di San Charbel Makhlouf, un santo Libanes alaba pa hopi Cristian y Musulman.

Tur aña, shen miles di peregrino, Cristian y Musulman, ta bishita e tumba na e monasterio di cumbre di San Maroun cu tin bista riba e lama den Annaya, mas o menos 40 kilometer for di Beirut.

Belnan a zona ora e 'popemobile' cubri di Leo a subi su caminda den yobida te na e monasterio, caminda Leo a resa den silencio den e tumba scur y a ofrece un lampi como regalo di luz pa e comunidad eynan.

Leo tabata move rond di Libanon den un vehiculo cera, al contrario na Francisco, cu no a usa un vehiculo blinda durante su 12 aña di pontificado. Tropanan Libanes a ser desplega banda di careteranan riba e ruta di su biahe, pero su bonbini ta refleha e alegria cu e bishita a trece.

Hopi Libanes a publica videonan di e bonbini banda cu un grabacion viral di Reina Rania di Jordania, durante un bishita den october na Vaticano, puntrando Leo si e tabata sigur pa bay Libanon. E respuesta di Leo, "Wel, nos ta bay," a duna hopi animo na Libanesnan cu tabata ofendi pa e sugerencia cu Libanon no tabata safe pa e papa bishita.

Leo a finalisa e dia cu un gran demostracion di hobennan Libanes na Bkerki, asiento di e Iglesia Maronita, caminda el a purba di duna nan animo pa persevera y no bandona e pais manera hopi otro a haci.

### Un yamado pa Cristiannan keda

Aworaki, Cristiannan ta forma mas o menos un tercera parti di e cinco miyon habitantenan di Libanon, dunando e pais chikito na costa oost di e lama Mediteraneo e porcentahe mas grandi di Cristian den Medio Oriente.

Un acuerdo di reparticion di poder na vigor desde independencia for di di Francia ta dispone cu e presidente mester ta un Cristian Maronita, haciendo Libanon e unico pais Arabe cu un cabes di estado Cristian.

E Vaticano ta mira e presencia Cristian manera un muraya pa iglesia den e region.

Cristiannan Libanes a persisti di keda riba nan tera ancestral despues di un exodo despues di e guera civil den e pais. E region tambe a mira Cristiannan di Irak y Siria huy for di nan tera den cantidadnan grandi despues di e surgimento di e Estado Islamico, cual a ser derota na 2019 despues di perde su ultimo bastion na Siria.

Obispo Antoine-Charbel Tarabay a acompaña un grupo di 60 persona for di e diaspora Libanes na Australia no solamente pa duna bonbini na Leo y uni den su oracion pa paz, sino tambe pa fortalece e presencia Cristian den e pais. "Aunke nos ta bibando den un otro pais, nos ta sinti cu nos mester sostene hoben y famianan pa keda aki," el a bisa. "Nos no gusta mira mas y mas hende bandona Libanon, specialmente Cristiannan."

